

SEMANA

Vol. I Num 4

APR
547



Manila, 13 Enero, 1949

30 Ctvos.

A Todos Y A Cada Uno —

Un Próspero Año Nuevo

Estamos agradecidos a cada uno de los que han hecho posible que la Oficina del Sweepstakes realizara su labor y contribuyera hasta cierto punto a la reconstrucción y rehabilitación de Filipinas, arruinada por la guerra. Se han reconstruido hospitales, centros de puericultura, clínicas de caridad, edificios de empresas cívicas, de salud y de caridad, por medio de la ayuda material dada tan generosamente por todos y cada uno de vosotros.

¡Ojalá merezcamos nuestro continuo patrocinio en todo el año venidero.

SORTEO DEL 27 DE FEBRERO DE 1949

Cuota de ventas — P2,000,000

PRIMER PREMIO — P 120,000
SEGUNDO PREMIO — 60,000
TERCER PREMIO — 30,000

Y millares de otros premios

Precio de un librito de diez billetes — P31.25 más Veinte céntimos por los sellos de Rentas Internas.

Los pedidos por correo deberán incluir Treinta y seis céntimos para los gastos de franqueo postal aéreo por el primer librito, y Veinte céntimos por cada librito adicional. Los agentes autorizados obtienen un beneficio de P8.55 por cada librito vendido, además del cinco (5) por ciento de premio para el vendedor y uno (1) por ciento de bonificación si se suscribe por toda la cuota, por vender cualquiera de los billetes premiados desde el Primer Premio hasta el Octavo y los de Caridad.

SÓLO HAY DISPONIBLES UNOS
CUANTOS MILES DE BILLETES

*SALVE UNA VIDA Y GANE
UN PREMIO*

Philippine Charity Sweepstakes

1893 Avenida de Rizal, Manila
Tel: 2-73-91 — 2-73-95 — 2-73-96

PARA **SEGUROS**

CONTRA { INCENDIO
TERREMOTO
ACCIDENTES
AUTOMOVILÍSTICOS
ACCIDENTES
MARÍTIMOS
FIANZAS

ACUDAN A LA

METROPOLITAN INSURANCE Co.

GERENTES GENERALES: ELIZALDE & Co. Inc.

M. de la Industria — Manila

Tel. 2-69-31

C. F. SHARP & CO., INC.

*Armadores — Agentes y Comisionistas
Navieros*

Agentes Generales en el Oriente

de

WATERMAN STEAMSHIP CORPORATION

THE IVARAN LINES

(Servicio del Extremo Oriente)

PACIFIC ORIENT EXPRESS LINE

Agentes Generales

de la

GENERAL STEAMSHIP CORPORATION, LTD.

SIMPSON, SPENCE & YOUNG

V. MULLER

Oficina Central:

5.º Piso, Insular Life Bldg. Manila

Tel. 2-87-29 — 2-96-17

Sucursales en:

San Francisco—Shanghai—Singapur—

Penang—Yokohama—Kobe—Tokio—

Nagoya—Fusan.

Dirección cablegráfica para todas las oficinas:

“SUGARCRAFT”



TABU
el perfume "prohibido"
de Dana



LUIS P. PELLICER
Representante y Distribuidor Exclusivo
P. O. Box 2683, Manila
Tel. 5-11-01

Miguel de Cervantes Saavedra
(1547-1616).

—<—

SONETO A LAS EXCELENCIAS DE LA VIRGEN

(A Fray Pedro de Padilla)

De la Virgen sin par santa y bendita,
digno de sus loores, justamente
haces el rico sin igual presente
a la sin par* cristiana Margarita.

Dándole, quedas rico; y queda escrita
tu fama en hojas de metal luciente,
que a despecho y pesar del diligente
tiempo será en sus fines infinita.

Felice en el sugeto que escogiste;
dichoso en la ocasión que te dió el cielo
de dar a la Virgen el virgíneo canto;
venturoso también porque hiciste
que den las musas del hispano suelo
admiración al griego; al turco, espantó.

—<—

A La Virgen Mediadora De Todas
Las Gracias De Lipa

—<—

LIPA escogida por el Cielo

Santuario del fragante pétalo,
Que perfumó el ambiente Lipaño
Por obra y gracia del Misterio Divino.
Prueba evidente de Tú Existencia Purísima
Cuando apareciste sin duda alguna
En el Monasterio a una novicia pura

Dictando legados a Teresita:
"Amar al prójimo como hermano verdadero,
Bendecir el lugar santo señalado,
Crear al misterio como un acto
De fé inquebrantable y vivo."

¡Orad cristianos! Que el mundo está lleno
de dudosos e incrédulos.

Necesitó Ella lluvias de pétalos
para evidenciar más a vuestros ojos
Su gran amor a los ingratos,
criaturas sin fé en los milagros.
Vuestras oraciones elevad a los cielos
porque nunca bajarán sin la Gracia de
Dios.

Bienaventurados son los que han visto y
creyeron

Los que no han visto y creen, más
bienaventurados son.

JOSÉ A. DEL PRADO

Enero 6. 1949

Ajedrez

—<—

Al Genio y Campeón del tablero
Sr. Ramon Lontock (a) "Toto", en
prueba de mi más sincera admira-
ción.

Los grandes pensadores, que gustan de problemas
deléitanse en el juego de torres y de reyes;
ya Richelieu jaqueaba la Reina con zalemas
poniendo un doble jaque, usando estratagemas
políticas, bastardas contra el REY y sus Leyes. . .

Este juego-problema nos embota el sentido
con enroque y gambitos, entre alfil y caballo,
otra Reina reclama un peón que ha subido
y este logro asegura el final del partido.
¡Con dos Damas yo empiezo a formar un serrallo!

Sus bases son silencios, quietudes y sostegos
en el juego de Reyes y en el rey de los juegos.

Enrique Ferraz.

Deleítense
con buena Mesa y
buenos Platos

Nuestra Especialidad de la
temporada



RELLENO DE PAVO



JAMÓN EN DULCE

Oasis Restaurant

915 MORAYTA, MANILA

Los Milagros de la Santísima Virgen de Lipa

Por Dr. Francisco Villanueva, Jr

Autor de los libros "LOURDES LA CIUDAD DE LOS MILAGROS" y "PARÍS, LA CIUDAD-LUZ"

—oOo—

LA DIVINA APARICION.

Como en Cova da Iria, en la aldea de Fátima, en Portugal, en 1917; como en el pueblo de Lourdes, en Francia, en febrero de 1858; también en la ciudad de Lipa, en Filipinas, durante el año de 1948, la Santísima Virgen María, la Madre de Dios, a quien Su Santidad, el Papa Pío VII. ha concedido el glorioso título de Nuestra Señora Mediadora de Todas las Gracias, apareció en figura humana visible, ante la niña de veintidós años, oriunda de Tanauan, Batangas, y postulante del Monasterio de las Carmelitas de Lipa, Sor Teresita Castillo, hija menor del juez del Tribunal de Relaciones Industriales, Modesto Castillo.

Los milagros de la Divina Aparición fueron acompañados por constantes y misteriosas lluvias de pétalos de rosas de un olor dulcísimo e indescriptible, que, por primera vez, se ven en Filipinas, y cuyos similares no se encuentran en ninguna parte del país y que caían sobre el mismo sitio de la colina, donde está construido el nuevo edificio de las monjas carmelitas, a pesar de no existir ni rosas ni jardines en los alrededores, y sin que ni la fuerza contraria del viento ni ningún otro elemento adverso de la naturaleza pudieran torcer el curso y el vuelo



Al día siguiente de informarse por primera vez en la prensa de Manila el sorprendente hecho registrado en Lipa, Batangas, de llover pétalos fragantes que no se sabía de dónde venían, muchísimas personas de la capital y de otras provincias comenzaron a afluir a la antigua villa lipense, en torno al modesto convento carmelita. Entre la multitud peregrinante se contaban no pocas personalidades y altas autoridades de la nación. La foto muestra a la ilustre viuda del Presidente Quezon, doña Awora oyendo el relato que le hace del prodigioso suceso una de las religiosas que viven fuera de la clausura.

de la diminutas partículas de flores, que irremisiblemente ondulan entre nubes y descendían allí, para estufofacción y encanto de los miles de fieles peregrinos congregateados.

Mientras, en Lisisieux, en Francia, las rosas cayeron sólo durante la muerte de Santa Teresita del Niño-Jesús; mientras, en Lourdes, las flores brotaron sobre la árida roca de Massabielle; mientras, en Cova da Iria, en Fátima, Portugal, los hermanos Jacinta y Francisco Marto y su prima Lucía Dos Santos y el pueblo portugués sólo vieron y contemplaron con maravilla la caída de pétalos blancos, tenues como copos de nieve, por no pudieron palparlos, porque se desvanecían antes de llegar al suelo; aquí, en la ciudad de Lipa, e n Filipinas, los fieles devotos han tenido la gracia divina especial de haber podido presenciar ocularmente la lluvia misteriosa y palpar y hasta guardar los milagrosos pétalos de rosas como reliquias celestiales.

EL MENSAJE SAGRADO.

Durante las quince veces en que la Santísima Virgen Mediadora de Todas las Gracias se apareció ante la privilegiada monja postulante Sor Teresita Castillo, Nuestra Señora ordenó que se hagan aquellas mismas cosas que había pedido en Fátima al pueblo portugués. Su conmovedora alocución de que haya más piedad fe y devoción entre las familias, de que se practiquen las virtudes de la humildad y de la sencillez, de que se recen constantemente el "Santo Rosario", de que se hagan penitencia y mortificación, de que subsistan la paz y la buena inteligencia entre los pueblos del mundo, debe ser oída y cumplida en Filipinas. Este es un mensaje sagrado que salvará a nuestra patria de la guerra, de la destrucción, del caos y de otras calamidades.

A sor Teresita Castillo la Santi-

sima Virgen dijo en una de sus quince Apariciones:

"Lo que pido aquí es exactamente lo que yo he pedido en Fátima."

La Santísima Virgen habló en inglés, lenguaje que la joven postulante comprende muy bien por haberse graduado en la escuela secundaria del Colegio de Santa Brígida de Batangas.

En Cova da Iria, en Fátima, la Santísima Virgen dijo a Lucía Dos Santos:

"Cuando recéis el "Rosario", decid después de cada misterio: "Oh Jesús mío, perdona nuestras culpas; sálvanos del fuego del infierno; lleva al Cielo todas las almas, especialmente a las más necesitadas de tu misericordia!"

En otra de las Apariciones a Sor Teresita Castillo, la Santísima Virgen se dió a conocer quién era, diciendo: "Yo soy María, Mediadora de Todas las Gracias."

LA ESTATUA DE LA VIRGEN EN EL MONASTERIO.

En el locutorio del Monasterio de las Madres Carmelitas de Lipa, existe actualmente una estatua de la Santísima Virgen Mediadora de Todas las Gracias, hecha de madera de "batikuling" por el escultor visayo, Irineo Cristóbal, cuyo taller está en la calle de Evangelista en Manila, y construida de acuerdo con la misma descripción dada por la postulante Sor Castillo según el encargo de la Divina Aparición.

Cuando esta sagrada imagen quedó terminada y fué llevada del taller de la calle de Evangelista a Lipa, la persona encargada de hacer el traslado, llamada Máximo Mendoza, vió un hecho muy extraordinario. Era un día de mucha lluvia. Sin embargo, a fin de que no se mojará el hermoso vestido de la Virgen, pues el auto-camión es-



A mediados de octubre de 1948, la prensa de la capital informó por primera vez el hecho extraordinario registrado en Lipa, Batangas, donde habían estado lloviendo de tiempo en tiempo sobre el monasterio carmelita pétalos que despedían una fragancia gratísima y bien perceptible. La fotografía en que aparecen algunas carmelitas "externas" y visitantes del convento recogiendo pétalos que acababan de caer sin saber de dónde, se tomó en la referida ocasión, es decir, a principios de la segunda quincena de octubre.

taba sin tolda y completamente descubierta, en todos los sitios por donde pasaba el vehículo, la lluvia cesaba de caer, a pesar de que las carreteras y campos agrícolas estaban inundados de agua fresca.

CURAS MILAGROSAS

Se han realizado y continúan realizándose curaciones maravillosas mediante la simple y sola aplicación a los enfermos de los pétalos de rosa milagrosos o del agua tomada de los depósitos del monasterio donde están sumergidos los incontables pétalos que constantemente están cayendo en dicho lugar. La curación de la sordera incurable de Johny Fabella, hijo del difunto director de la Oficina de Bienestar Público, Dr. José Fabella, y el castigo de algunos incrédulos y escépticos, que han presenciado algunos estragos por haber malhablado de los milagrosos pétalos

gangrenándoseles la garganta, o sintiendo dolores intestinales, o encabritándoseles los caballos de la carretela donde iban, son sólo unos cuantos de los muchos sucesos inauditos e inexplicables, que se encuentran boca en boca en Batangas.

UN LIBRO SOBRE LIPA

En el libro que estoy escribiendo, están todos los huos más minuciosos y las pruebas necesarias sobre estos milagros de Lipa en pleno siglo veinte.

En tiempos remotos, según Emilio Yncion, editor del periódico "Nueva Era", en su notable y hermosa obra "Lipa, Pueblo Mártir", algunos orgullosos y soberbios magnates del café lipiños fueron castigados por la Divina Providencia con la aparición de una terrible caroma que destruyó las plantaciones cafeteras, porque, en la embriaguez del dinero y en el col-

mo del orgullo orolepesco, habían llegado al extremo tan extravagante de colocar oro y brillantes, no sólo en sus vestidos, sino también en sus zapatillas y hasta en las garniciones de sus caballos y vacos.

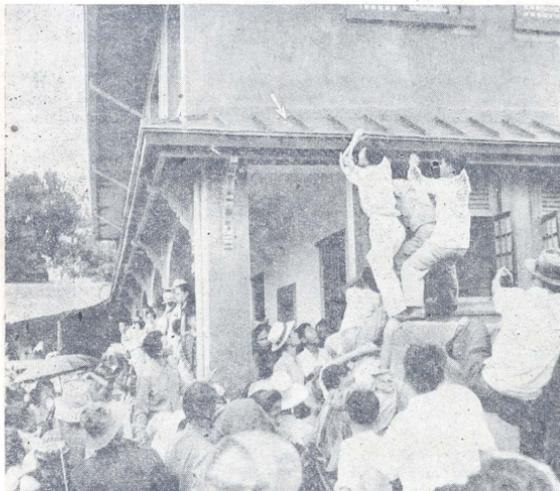
Sin embargo, el pueblo de Lipa, en general, es humilde, sencillo y hospitalario, y, en especial, muy católico y grandemente devoto de Dios y de su Madre, la Santísima Virgen. Esa es la razón por qué el Vaticano escogió a Lipa para ser la sede de una diócesis episcopal, y éste es también el motivo, según creemos, por qué la Virgen Mediatora de Todas las Gracias ha seleccionado a esta ciudad como el sitio de sus Apariciones.

Durante la pretérita guerra en Lipa habían muerto unas quince mil personas, entre hombres, mujeres y niños, víctimas inocentes de la infame vanesía y cruel barbarie de las hordas japonesas. Las aguas del río que baña la colina del Barrio de Antipolo habían quedado empurpuradas con la sangre de tantos inocentes decapitados. Muchas de las víctimas habían muerto, como verdaderos católicos, confesándose y comulgando antes de morir. Otros murieron como dignos y bravos héroes y soldados de la Patria, al pie de la enseña tricolor.

La tierra de la colina, detrás del monasterio, donde se apareció la Santísima Virgen, Mediatora de Todas las Gracias, quince veces, a las cinco de la tarde, desde el día 12 de septiembre de 1918, hablando en inglés a la postulantista Teresita Castillo fué santificada por la sangre generosa de estos verdaderos mártires de la fe católica y héroes auténticos de la libertad de su patria, que sucumbieron en la horrorosa hecatombe para de jar a sus más afortunados compatriotas, que todavía viven el legado de una vida más feliz y próspera, de virtudes más santas, y nobles, y de ideales más sublimes.



No obstante la lluvia y el viento frío que sopla, muchos forasteros se quedaban en el recinto del monasterio de las Madres Carmelitas de Lipa, Batangas, aguardando pacientemente que se repitiera la maravillosa lluvia de pétalos, que había estado ocurriendo en relación con las apariciones de la Santísima Virgen a una joven filipina, perteneciente a distinguida familia, y que no hacía mucho tiempo había ingresado en calidad de postulante. La foto nuestra a un grupo de los ansiosos espectadores.



Días después de divulgado el maravilloso hecho de la lluvia de fragantes pétalos sobre el monasterio carmelita de Lipa, Batangas, aun continuaban acudiendo al lugar multitud de personas no sólo del mismo pueblo y de la provincia, sino también de Manila y otras provincias, todas ansiosas de poder ser testigos de la milagrosa lluvia que de tiempo en tiempo ocurría. La foto capta una de las veces en que llovieron los pétalos y tres hombres se apresuran a coger algunos que han caído sobre un voladizo del monasterio.

A LA VIRGEN MEDIADORA
DE TODAS LAS GRACIAS
DE LIPA

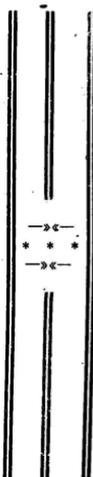
*¡Bendita Virgen, más pura que
la aurora,
Que desde tu glorioso excelso
asiento
En el cielo, cual Madre Mediadora,
Desciendes a infundirnos luz y
aliento!*

*A Teresita hablaste, admonitora,
A la paz y fe, haciendo
llamamiento;
¡Y que la Humanidad, tan
pecadora,
Se salve de un terrible sufrimiento!*

Ordenas que reemos el
"Rosario",
Afgnosos en templos y en hogares,
Para endulzar tu mustio Corazón...

UNA POESÍA DEDICADA A LA
VIRGEN

Después de visitar el santuario de la Santísima Virgen en Lipa, durante la tarde del día 24 de noviembre de 1948, fui al pueblo de San Juan de Bolbok, donde dormí la noche en casa de mi cuñado, el abogado don Vicente de Villa y de mi hermana Consuelo. En la paz y quietud del sitio, escribí una poesía en cuatro idiomas: en inglés, castellano, francés y tagalo, dedicada a la Santísima Virgen Mediadora de Todas las Gracias. La versión castellana dice así:



Entre los que acuden a Lipa se cuentan muchos jóvenes, alumnos de diversas instituciones docentes de Manila.

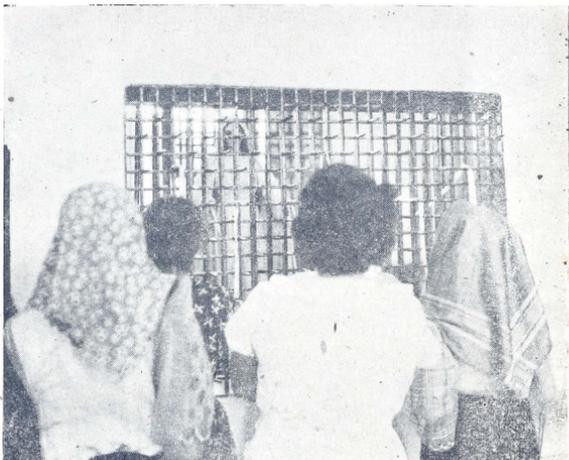
*¡Salve!... ¡Ora por mi madre y
mis hermanos
Y por mi Patria en ruinas...! Al
fin danos,*

Las rosas, al llover, tu bendición...!

*San Juan de Bolbok y Ciudad de Lipa.
Día jueves, 25 de noviembre de 1948.*

Quando fui a visitar en su casa, a Monseñor Alfredo Obviar, entre muchas cosas, el Obispo Auxiliar de Lipa me dijo:

"Mientras Su Santidad el Papa no apruebe los sucesos extraordinarios que han ocurrido en el Monasterio de las Madres Carmelitas de Lipa, no puedo hacer ninguna revelación oficial para ser publicada en la prensa. Los católicos y las autoridades eclesiásticas tienen que andar con mucho cuidado en cuestiones de esta naturaleza para evitar que la verdad sea torcida



En una enrejada ventana, defendida por un cristal transparente, en un lado de la capilla del monasterio de Carmelitas de Lipa, Batangas, ha quedado expuesta la imagen de la Santísima Virgen María, Mediadora de todas las Gracias, hecha según la descripción de la postulante a quien la Madre de Dios se dignó aparecer en forma humana, y cumpliendo las instrucciones de la misma Virgen. Ante dicha imagen viene desfilando desde el mes de octubre, en casi ninguna interrupción, una multitud de devotos procedentes de los pueblos vecinos y de Manila y otras provincias, y los cuales se ponen a rezar allí el Santos Rosario que encabeza un sacerdote, recitándolo en español, tagalo e inglés, por turnos sucesivos.



Gente venida de diversas partes desfila ante el humilde monasterio carmelita de Lipa, donde lueven misteriosamente fragantes pétalos.

por los adversarios de la fe católica."

Sin embargo, cuando yo le mostré el Sr. Obispo la poesía antes reproducida, Monseñor Obviar, después de alabar su factura literaria, la aprobó y autorizó su publicación en los periódicos.

En mi visita iba yo acompañado por mi amigo, el rico propietario de Lipa, don José Bautista Luz, quien, al marcharnos de la casa de Monseñor Obviar, me murmuró al oído: "A pesar de las reticencias del Obispo Capellán, creo que, al aprobar la poesía, implícitamente, ha confirmado la veracidad de los hechos descritos y mencionados en



la misma."

También Monseñor Obviar nos dijo ser cierto que, al oír los rumores, el Obispo de Lipa, Monseñor Alfredo Verzosa, quiso suspender las peregrinaciones, y, con este deseo, fué a visitar el Monasterio, pero, cuando trapuso los umbrales del convento, ya para salir, con gran sorpresa suya, vio caer a sus plantas una lluvia de pétalos de rosas de una insólita dulcísima fragancia. Desde entonces, el Obispo Verzosa desistió de sus propósitos, y fué de los primeros en recoger algunos pétalos para guardarlos como reliquias celestiales.

Y las peregrinaciones continuaron, y seguirán coninuando al Monasterio de las Madres Carmelitas de Lipa, para desagrarivar al Purísimo Corazón de la Santísima Virgen María, Mediadora de Todas las Gracias, por los pecados y errores de la humanidad y para cantar las glorias y virtudes de la Bendita Madre de Dios, saludándola piadosamente con las palabras del Arcángel San Gabriel: "¡AVE MARÍA!

Manila, 2 de enero de 1948.

Atraído por lo insólito del caso y movido por su curiosidad de científico, el Dr. Eduardo Quisumbing (a la derecha), director del Museo Nacional, fue a Lipa con el fin de recoger algún pétalo y examinarlo para su clasificación científica. En la ocasión de su estancia en Lipa no hubo ninguna lluvia de pétalos. En la foto aparece mirando uno que le había entregado un afortunado testigo del fenómeno. Días después, el distinguido botánico, instado por amigos y personas interesadas en conocer su opinión técnica, declaró en la prensa que los pétalos eran "muy parecidos" a los de ciertas rosas que se producen en Batangas y otras provincias.

Bibliófilos

Habiéndose recibido de España los últimos diez ejemplares de la agotada edición príncipe especial para bibliófilos de la obra El Bizarro Doncel PALATINO DE VANDALIA, edición de la que se imprimieron tan sólo 250 ejemplares en papel "Catalán", se ponen hoy a la venta en las oficinas de esta editorial, Azcárraga 2109, al precio de 65 pesos.

SEMANA

REVISTA ILUSTRADA HISPANO FILIPINA

PUBLICADA CADA JUEVES POR



Director Manuel López Flores

Reducción y Administración

AZCARRÁGA 2109

Tel. 2-91-37

MANILA

Suscripciones en provincias, por un año adelantado
16 Pesos

Estados Unidos y Posesiones,
Unión Pan Americana y Canadá
España y posesiones
Portugal y posesiones
Francia y posesiones
Italia
Inglaterra y posesiones

\$12
160 pesetas
160 Escudos.
1.600 francos.
4.500 liras.
2.6.0 Libras.



NUESTRA PORTADA.

La Santísima Virgen de Lipo, Dibujo tomado de una pequeña fotografía, por el artista Sr. Angel Luna.

EDITORIAL

PERLA DEL ORIENTE

Como tema principal informativo del presente número de SEMANA, aparece el relato de los extraordinarios sucesos que han ocurrido y se vienen repitiendo en la ciudad de Lipa, en torno del humilde monasterio carmelita donde se afirma que la Madre de Dios, bajo la advocación de Maria Mediadora de todas las gracias, se ha aparecido a una joven postulante de dicho convento.

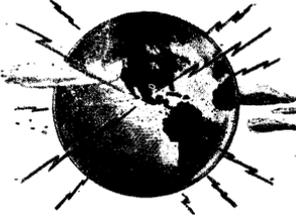
No nos toca ciertamente emitir ningún juicio acerca de los hechos maravillosos que se refieren. La autoridad correspondiente lo hará cuando crea llegado el momento oportuno. Sin embargo, nos aventuramos a decir, recogiendo el sentir y la esperanza de muchos de nuestros lectores, que el hecho de que la Providencia pudiera escoger una ciudad filipina para elevarla en el mundo religioso a la categoría de la francesa de Lourdes o la portuguesa de Fátima, tendría razonable explicación, aparte naturalmente la Misericordia divina, en la circunstancia de ser Filipinas la única nación cristiana en este extremo del globo, rodeada

por pueblos que todavía en su inmensa mayoría permanecen en el paganismo.

La civilización cristiana que distingue al pueblo filipino de todos los otros de su mismo origen racial, viene a ser el motivo por el cual justamente el Archipiélago magallánico es conocido por Perla del Oriente. Joya oriental que está llamada a un destino nobilísimo y singular: el de irradiar sus luces civilizadoras reflejadas por el sol del Cristianismo, a todos los demás pueblos del Asia y la Oceanía.

Los extraordinarios sucesos de Lipá acaso sean una indicación de ese destino al pueblo filipino o un vaticinio de que se acerca la hora trascendental en que los filipinos, dándose cuenta de esa misión civilizadora, continúen la empresa singular que España tan brillante y felizmente inició en estos mares al formar al pueblo filipino en el mismo molde de su espíritu animado de la verdadera Fe y fortalecido por las enseñanzas redentoras de Jesucristo.

Dios quiera que sea así.



NOTICIAS INTERNACIONALES

Agitación En El Nuevo Mundo

(Ex-Subsecretario de Estado de los Estados Unidos)

(Copyright 1948 del New York Herald Tribune)

(Derechos exclusivos de distribución en castellano de Editors Press Service, Inc.)

Por **SUMNER WELLES**

NUEVA YORK, diciembre 28.—(EPS)—La agitación política y social en toda la América Hispánica está ganando ímpetu.

Inflación, paralización comercial e interrupción industrial—con el agravante de escasez de dólares—han creado una crisis económica crecientemente grave. En muchas repúblicas obreros, agricultores y burócratas se han visto duramente afectados. Los dirigentes comunistas se están aprovechando totalmente de la oportunidad para aumentar el desquiciamiento hemisférico.

Desde hace mucho tiempo se señalaron en esta columna los peligros que se presentarían si este gobierno no daba pasos para remediar la situación.

El abandono de la política del buen vecino, evidenciado con nuestra ingerencia oficial en las elecciones nacionales de Argentina y con el fracaso bien de continuar la cooperación económica y financiera, o bien de coordinar el Programa de Recuperación Europea con un programa inter-americano destinado a aliviar las dificultades de la posguerra de las otras repúblicas americanas, han minado la fé popular en que se puede contar con nosotros. Han servido para propiciar el crecimiento de bloques ideo-

lógicos en la América Hispánica cuyas rivalidades entorpecen el mantenimiento de una semblanza siquiera de unidad en el Nuevo Mundo.

La opinión pública norteamericana confunde con frecuencia las causas con los efectos.

Ejemplo típico se puede encontrar en un editorial del "New York Times" del día 16 de diciembre. Observando el número creciente de dictaduras militares, el editorial en cuestión pregunta: "¿No tiene derecho el pueblo de un estado americano a esperar de sus vecinos democráticos alguna protección contra tales apoderamientos arbitrarios del poder?"

Hace tres años el "New York Times" fué uno de los paladines de una política de ingerencia oficial en Argentina que estimuló el ultranacionalismo y levantó un sentimiento anti-norteamericano en esa república y a la cual el general Perón debió su mayoría en las elecciones presidenciales. La tendencia actual hacia dictaduras militares en las Américas se debe, en no poca parte, al precedente creado por el éxito de los militares en conquistar el apoyo popular en Argentina como resultante de la reacción nacional contra la presión de los

(Pasa a la pag. 16)

LA ZONA RUSA DESTAPADA

(IV) CÓMO REALIZAN LOS RUSOS
LOS SERVICIOS SOCIALES

Por **PETER NETTLE**

Bajo la ley del servicio civil de 1937, todos los maestros tenían que pertenecer, por lo menos nominalmente, al partido Nacional Socialista. Al despedir a todos éstos, las autoridades educacionales de la zona rusa se ven ante una enorme falta de personal. A pesar de esto se ha sumado a los servicios de escuela y universidad existentes, que tienen que extenderse, un plan ambicioso de instrucción de adultos. Con el fin de llenar este vacío de personal, se ha tenido que acelerar la preparación de maestros en el tiempo más breve, por lo cual su calidad es mucho menos que la de antes de la guerra. Este ahínco en la enseñanza es igualmente en gran medida político. No solamente los maestros sino también los alumnos universitarios tienen por fuerza que disertar, mediante un examen, sobre materias de importancia política, y se les juzga, en parte por lo menos, según su actitud en tales asuntos.

Sin embargo, aunque el nivel educacional no concuerda con los más elevados principios educacionales de Europa, el entusiasmo y la prodigiosa actividad de las autoridades en la zona soviética han impresionado considerablemente a la población alemana. Tampoco deben

menospreciarse los resultados, particularmente en comparación con el Occidente.

En la reorganización de los servicios médicos el cuadro es semejante. No han sido rechazados totalmente los exmiembros del partido Nazi, pero se les ha obligado a conseguir su rehabilitación trabajando en campamentos de refugiados y regiones expuestas a epidemias. Se ha puesto en ejecución un plan zónico bajo el régimen del estado para el establecimiento de clínicas permanentes en las fábricas y policlínicas en las regiones urbanas. A causa de la escasez de médicos, muchos de los cuales huuyeron a las zonas occidentales al terminar la guerra, se han concedido a las autoridades médicas provinciales facultades obligatorias de dirección para retirar el permiso de residencia a cualquier médico reacio. De modo semejante se han dispersado el servicio independiente de enfermería y el de la Cruz Roja alemana, sustituyéndolos con un Servicio Enfermero Estatal (VWP).

SE HA "DEMOCRATIZADO" LA JUSTICIA.

Uno de los efectos más significativos de la ocupación rusa puede observarse en el nuevo sistema jurídico puesto en ejecución "para establecer la administración de justicia sobre una base democrática." La sustitución de los antiguos jueces se ha asegurado por medio del establecimiento de los llamados jueces del pueblo (Volksrichter). Estos son escogidos originalmente entre los ciudadanos notables de la localidad propuestos por el bloque antifascista del partido en cada provincia, y sometidos a un breve examen oral, que incluye cierto número de cuestiones políticas, por el ministerio provincial de justicia. Se les adiestra en uno de los cinco cursos de la zona, uno por cada provincia.

Durante estos cursos se recalca de manera predominante el derecho penal, puesto que los rusos no consideran importante el civil. Los cursos duran 18 meses, y al final se da otro examen ulterior. Normalmente sólo un 25 por ciento de los propuestos originalmente logran aprobar finalmente el curso. La proporción de promociones parece estar entre 30 y 50 por cada escuela en un curso. Los recién preparados abogados actúan luego de auxiliares de los jueces por algún tiempo antes que un número de ellos asuman por sí mismos las funciones judiciales. Muchos abogados retirados antes de 1933 y los pocos que trabajaron durante el régimen nazista sin llegar a ser miembros del partido han sido restablecidos.

La organización de los obreros en la zona rusa es asimismo de considerable importancia. No hay disponibles datos exactos acerca de los obreros alemanes reclutados por los rusos desde la guerra, pero entre técnicos e ingenieros aparece particularmente grande el número, mencionándose la cifra de tres mil con frecuencia como la que más se aproxima al número exacto. En contraste con esto, más de 200,000 obreros con sus familias han sido deportados a Rusia. Los métodos de reclutamiento empleados varían entre la oferta por un lado de un contrato generoso, que permite que la familia del interesado lo acompañe, recalcado a veces con diversos grados de coacción tal como una temporada de "arresto en casa" y, por otro, un sencillo secuestro.

LA OFICINA ALEMANA DE TRABAJO AYUDA A RECLUTAR

Las oficinas alemanas de trabajo han sido utilizadas extensamente para reclutar obreros para empresas soviéticas en Alemania, siendo la principal de ellas las minas de uranio de Sajonia. Con respecto a éstas se ha realizado una propa-

ganda considerable en los centros políticos; el alcalde de un pueblo de Sajonia ha llegado a manifestar en un discurso que todo alemán debe alegrarse de ayudar a Rusia para contrarrestar el peligro de las bombas atómicas norteamericanas.

El movimiento de la Unión de Oficios es fuerte en la zona rusa, siendo obligatorio para la gran mayoría de los obreros el pertenecer a ella. Dirige el movimiento una organización central unionista (FDGB) que labora estrechamente con la administración central del trabajo y bienestar social. Estando centralizada y siendo oficialmente apolítica, la FDGB se presta a la propaganda de la política rusa y, por su engañosa apariencia de sociedad espontánea de obreros, ofrece la mejor vanguardia de todos los ataques contra las zonas occidentales y las potencias idem. También ha sido utilizada la FDGB como medio de ganar ascendencia entre las uniones de oficios de las zonas occidentales, donde ha estado activa abogando por un partido de unión al talle del SED.

Al igual que en las zonas occidentales, la policía al principio fue puesta bajo la autoridad de los gobiernos provinciales. Esto produjo diferencias en sueldos, organización y métodos, y dificultó la aplicación de toda política zónica. Pero la institución de la famosa administración décimacuarta se encaminaba a producir más que la simple solución de esas diferencias. Formada originalmente en octubre de 1946, se la denominó "Administración alemana de lo Interior", omitiéndose en el título la acostumbrada palabra "central". Se interesa no sólo en las principales ramas de la policía alemana, la administrativa, la general uniforme (ORBO) y la penal, sino también en la policía ferroviaria y acuática, anteriormente bajo la administración de transportes, y el cuerpo de bom-

(Pasa a la pag. 16)

Que El Futuro De Filipinas Sea No Menos Glorioso Que Su Pasado — Zulueta

Tenemos una historia de la que podemos estar todos orgullosos. Es una historia escrita indeleblemente con la sangre de nuestros héroes y mártires. Cada uno de sus capitu-

los está repleto de inspiradores relatos de su valentía y su heroísmo.

Por casi cuatrocientos años nuestros antepasados lucharon contra todas las desigualdades para so-

brevivir y prosperar. Tuvieron que vencer no solamente la opresión sino también el prejuicio. La prolongada y amarga lucha, sin embargo, jamás amortiguó su ánimo. Al contrario, cada fracaso originaba una nueva resolución, cada desengaño una nueva determinación.

Pero su acerba experiencia no podía desalentarlos; sólo les enseñaba a esperar y perseverar. Lenta pero firmemente, se deshacían de la ignorancia.

Por fortuna, no tuvieron que esperar mucho para sentirse alentados e inspirados. Los acontecimientos de otras partes del mundo les abrieron los ojos y sembraron en sus corazones un gran anhelo de libertad e independencia.

En vista del número escaso de filipinos preparados y experimentados en la ciencia del gobierno y la política, el movimiento libertario iniciado por un grupo de jóvenes patriotas filipinos ya desde 1896 afrontó graves obstáculos. Pero nuestros jóvenes de aquellos días no eran de los que se desalentaban. La pobreza, y hasta la falta de instrucción, no era para ellos una desventaja.

Pacientes y perseverantes, nuestros jóvenes patriotas mantuvieron su ardua lucha.

Como sucede generalmente a todas las naciones oprimidas, aquel período produjo muchos hombres de talento e integridad, hombres destinados a encabezar a su pueblo en su lucha por la libertad. Tales hombres buscaron todos los medios de lograr su noble fin, no solamen-



José C. Zulueta.

José C. Zulueta, ex-presidente de la Cámara de Representantes y ex-Secretario del Interior que al presente está poniendo el cascabel al gato o, como dicen los sajones "está afeitando al león en su cueva", en la Comisión de Propiedades Excedentes (Surplus Property Commission).

te en Filipinas sino también en el extranjero.

Hombres como Rizal, Luna, Del Pilar, Bonifacio, López Jaena, Dagohoy y otros no fueron mortales oportunistas. Podían embellecer las páginas de la historia de cualquier nación. En su tiempo sobresalieron entre las mayores personalidades del mundo.

De estos hombres ilustres, un nombre se yergue con prominencia inusitada, y es el nombre de José Rizal cuyo aniversario celebra hoy el país en todas las ciudades y los pueblos. Escritor, científico y patriota, casi no tuvo igual en cualquier parte del mundo.

Innecesario es volver a referir los grandes hechos de José Rizal y sus servicios a la patria. Su labor como estudiante, los frutos de su ingenio literario y, sobre todo, su sacrificio supremo por el bien de la libertad humana, le hacen positivamente el mayor filipino que jamás haya vivido. Su nombre es sagrado,

y lo será para siempre, para cualquier hombre, mujer o niño de Filipinas.

Por sus acciones más que por sus palabras, Rizal nos ha inspirado a sostener nuestros derechos y nuestras libertades. Sus principios nos han guiado en nuestra lucha por una vida libre y honrosa. Sus pensamientos han llegado a ser parte integrante de la mente nacional.

Al afrontar los grandes males que diariamente amenazan nuestra existencia individual y nacional, nada mejor podemos hacer que recordar los nobles hechos de Rizal, Bonifacio, Luna, Del Pilar y otros. Sus actos nos mueven. Su valor y resolución nos fortalecen.

A ellos debemos cuanto disfrutamos—nuestras libertades, nuestros derechos, y hasta nuestra misma vida. A no haber sido por su clara visión, su intrépido espíritu y por sus desinteresados sacrificios, no hubiéramos podido merecer nunca el respeto del mundo. Nuestra deu-

da de gratitud a ellos es sin medida; es eterna.

En su gran deseo de asegurar nuestra libertad y progreso, se dieron totalmente sin lamentarse o arrepentirse. Nuestro deber es elevarnos hasta el grado que esperaban.

Sólo podemos probar ser dignos de ellos sosteniendo los principios por los cuales vivieron, estableciendo aquí una nación según sus propios sagrados ideales. Debemos hacer de Filipinas una nación de hombres libres y honorables. Debemos hacer de Filipinas una nación de hombres laboriosos que amen más a su patria que a sí mismos. Debemos hacer de Filipinas una nación de hombres de coraje e integridad, hombres temerosos de obrar mal pero no de obrar bien, hombres que puedan ser honrados y veraces no obstante su pobreza.

Deseo recordaros de la raza que

(Pasa a la pag. 27)

A LA VIRGEN DE LIPA

Por José López Del Castillo y Kabangis,

FE

*Como en Lourdes o en Fátima te viera,
hoy te veo en Lipá, Virgen bendita,
aparecerse a nuestra Teresita,
una fagala pura y hechicera.*

*Creyente yo, en tu APARICIÓN creyera,
aunque no viese la lluvia inundada
de rosas con que tu gloria infinita
su amor a Filipinas extendiera.*

*Peregrinando a Lourdes por dos veces,
fuime ayer en demanda de tus dones,
libando del dolor hasta las heces.
Mas... a la Virgen de Lipá no acerto
a ofrecer en Lipá mis oraciones,
ante el temor de allá caerme muerto...*

AMOR

*Muerto sí, de amor y de orgullo siento
de que a este pueblo del extremo Oriente
demuestres tu amor: cada vez creciente,
ante la admiración mundial y espanto.*

PLEGARIA

*Ruégate, Virgen de Lipá bendita,
guardes de nuestras almas la pureza,
que de nuestras dalagas tal belleza
sean su pasión máxima y su cuita,
como así revelaste a Teresita.*

JACULATORIA

*MARIA MEDIARORA DE TODA GRACIA.
DANOS LA DE NO CAER DE TI EN DESGRACIA.*

Manila, 7 de Enero de 1949

AVISO

—>—

La Administración de "SEMANA" desea avisar al público en general y a los de la región bicolana en particular que nuestros agentes sólo están autorizados a solicitar suscripciones a la revista, pero no a COBRAR su importe, debiéndose remitir éste a esta Administración, 2109 Azcárraga, Manila. "Semana" no tiene ningún apartado de correos.

AGITACIÓN EN EL...

(Viene de la pag. 12)

Estados Unidos.

Aunque nuestras políticas intervencionistas han demostrado ser desastrosas, se nos quiere hacer creer que el remedio para los males producidos por esas políticas sería una dosis aún mayor de la misma medicina.

Desconociendo la demostrada esterilidad del no reconocimiento en comparación con los beneficios que se derivan del consejo amistoso que se pueden ofrecer por otros gobiernos americanos si permanecen abiertas las rutas oficiales, el editorial aludido acomete contra la Doctrina Estrada que fué adoptada por la Organización de los Estados Americanos en Bogotá la primavera pasada. La califica de "dogma un tanto cínico que alienta las elecciones por medio de la revolución."

¿Cuáles son los hechos? La Doctrina Estrada fué concebida como una salvaguardia contra nuestra propia práctica en años anteriores de retener el reconocimiento de un gobierno de facto como medio de obtener concesiones políticas o económicas. La doctrina elimina la oportunidad para el ejercicio de tal presión disponiendo la continuación de relaciones aunque los nuevos gobiernos lleguen al poder por medio de la fuerza. Pero también dispone la ruptura de relaciones diplomáticas si los otros gobiernos americanos, individual o colectivamente, deciden que la política de tal gobierno pone en peligro el bienestar del nuevo hemisferio.

Desde la época en que el Presidente Wilson trató de promover la democracia en la América Hispana por medio del no reconocimiento de gobiernos revolucionarios, nuestra ingerencia en las cuestiones políticas de otros pueblos americanos ha generado invariablemente disensiones interamericanas y hostilidad contra nosotros y ha debilitado—en vez de fortalecerlas—las

fuerzas nacionales que son la base de la democracia.

No es de sorprender que un periródico hispanoamericano responsable haya afirmado ya que el "New York Times" está pidiendo que los Estados Unidos "dicten francamente el tipo de gobiernos que la América Hispana debe tener, haciéndose Washington cargo de clasificar los que son buenos y los que son malos gobiernos."

El "New York Times" concluye con el fallo de que "si creemos que la democracia es buena para nosotros, debemos entonces creer que también es buena para los demás."

Es precisamente esta presunción de omni ciencia nacional para decidir lo que es mejor para los otros pueblos lo que condujo en el pasado a tales trágicas anomalías como la ocupación de la República Dominicana por los marinos norteamericanos, la muerte a nuestras manos de patriotas dominicanos, el reemplazo de un gobierno dominicano por un gobierno integrado por oficiales navales norteamericanos y la pérdida de todas sus libertades individuales por el pueblo dominicano. ¿Qué garantía tenemos para suponer que una forma de democracia que se ha desenvuelto gradualmente hasta ajustarse a las necesidades de los pueblos de habla inglesa ha de responder igualmente a las necesidades de pueblos de origen, tradición y cultura totalmente diferentes?

Si tratamos ahora de restringir el derecho de los pueblos hispanoamericanos a apoyar o derrocar sus propios gobiernos, destruiremos el sistema regional del Nuevo Mundo.

Es cierto que las repúblicas americanas deben acordar medidas efectivas para salvaguardar las libertades humanas esenciales en todo el hemisferio.

Pero tanto el Departamento de Estado como el "New York Times" harían mucho más por desalentar las revoluciones y dictaduras militares en las Américas, procurando

un regreso a la política anterior comprobada de cooperación económica y financiera que puede elevar niveles de vida, aumentar las comunicaciones, mejorar la educación, la nutrición y la sanidad y no pidiendo la imposición sobre los pueblos hispanoamericanos de nuestras normas de gobierno constitucional. Ni la democracia ni la unidad inter-americana se beneficiarán con un esfuerzo por establecer un poder super-soberano en las Américas en virtud del cual los Estados Unidos tendrán—y seguramente se sospecharía de que tendrían una influencia determinada en la vida política interna de los demás estados americanos.

LA ZONA RUSA...

(Viene de la pag. 13)

beros. Como parte de la policía penal (KRIPO) existe una rama bajo el nombre de "Oficina de asuntos de ocupación", que se cree que es una futura policía política en embrión.

La razón oficial dada del continuo secreto referente a la labor de la administración es el hecho de que los planes están aún preparándose. Por de pronto se les ha pedido a los ministerios de lo interior de las provincias, que cooperen cordialmente con la Administración. Al mismo tiempo los rusos utilizan cada vez más la policía alemana para los arrestos políticos y le hacen participar de la labor de vigilancia de los campos de internamiento. El pertenecer al SED es obligatorio para la mayoría de los nombramientos oficiales policíacos. Aparece que la participación directa rusa en la labor de la Administración por conducto de la MVD está aumentando.



ACTUALIDAD LOCAL



Ecos
De
Sociedad



La Señorita, Carmen de la Torre que en breve contraerá matrimonio con el Sr. Don Florencio González Araullo, cajero de la Casa Ayala y Cia, el día 15 del actual.

En su honor, la Srta Baby González Mac. Clure, dió un "Miscellaneous Shower Party" a dicha Srta, en la que tuvo valiosos obsequios.

Asistieron a la simpática fiesta la Sra. Doña Manuela A. Vda de la Viña, Srtas, Rita, Rosario, Concepción e Irene Araullo, Sra Doña Isabel F, de Howard, Sra. Doña Concepción R. de Quirino, Sra Doña Betty de Mc. Clure, Sra Doña Conchita de Murillo, Sra. Doña Pacita de González Anguita, las Sras Pilar Pradilla, Lucy González, María Luisa Matilla; Angeles y Pilar Montserrat, Dolly Alberto J, Baby González Arullo y Trinidad González Anguita.

*Ojos lánguidos y buenos
de mirada angelical,
ojos claros y serenos
y de ternura ideal.*

*Ojos brillantes y plenos
de un rayo de luz astral,
ojos de lágrimas llenos
de un bálsamo sin igual.*

Tus

Ojos

*Ojos que sois como lirios
entunados en la era
de mis piadosos martirios,*

*quero que el día que muera
sean tus ojos los cirios
que alumbren mi cabecera...*

FELGOMAR—

Manila

Diciembre de 1948

La Bendita Virgen De Lipa Y El Espiritu De San Grignon De Montfort

Por JUAN IBAÑEZ ZULOAGA

TERRENO SAGRADO

He tenido la oportunidad de ver el mismo terreno sagrado, en un rincón de un promontorio montañoso, formando un campo árido y vacío en el barrio de Antipolo, detrás del edificio del Monasterio de las Madres Carmelitas, sobre el mismo lugar del antiguo Seminario Menor de San Pablo, destruido por las hordas niponas, durante la guerra, en el sud-este de la Ciudad de Lipa, Batangas, donde la Santísima Virgen, Mediadora de Todas las Gracias, apareció quince veces, desde el domingo, día doce de septiembre de 1948, y habló a la madre postulante, Sor Teresita Castillo, en inglés, dándole consejos, transmitiendo, por conducto de ella, sus mensajes a la congregación carmelita y al pueblo filipino.

Un día la Divina Aparición pidió a la comunidad de madres carmelitas una consagración individual de sus miembros a la Santísima Virgen María, según el espíritu de San Grignon de Montfort.

Las madres carmelitas cumplimiento devota y piadosamente con este ruego de la Bendita Virgen.

EL NUEVO SANTO, GRIGNON DE MONTFORT.

Los miembros de la Legión de María, cuyos numerosos capítulos están esparcidos en muchos pueblos de Filipinas, conocen el nombre de este santo, mencionado por la Santísima Virgen en una de Sus Apariciones a Sor Teresita Castillo, porque él fué quien dió el mayor impulso espiritual a esta organización ciudadana, que ha seguido las ideas y principios de San Grignon de Montfort con respecto a la devoción a Nuestra Señora. El manual religioso de las Legionarias de María hace frecuentes citas de la famosa obra de San Grignon de Montfort, intitulada "Tratado de la Verdadera Devoción a la Santi-

sima Virgen".

Luis Maria Grignon de Montfort, misionero francés, fué canonizado por Su Santidad, el Papa Pío XII, sólo hace dos años, o sea el 20 de julio de 1947, después de un largo proceso de investigación y estudio, que duró más de una centuria.

Hablando del "Tratado de la Verdadera Devoción a la Santísima Virgen," el Padre F. G. Faber, en su prólogo a la obra, dice:

"Por lo que hace a mí, no concibo obra más excelsa o vocación más fecunda para una criatura, que el simple trabajo de difundir esta devoción peculiar del Venerable Grignon de Montfort. Examinela quien quiera por sí mismo, y las transformaciones que producirá en su propia alma, presto le convencerán de la casi increíble eficacia de esta devoción, como medio para la salvación de los hombres y para la venida del reinado de Cristo. ¡Oh, si María fuese más conocida, no se sentiría tanta frialdad para con Jesús! ¡Oh, si María fuese más conocida, cuánto más milagrosa sería nuestra fe y cuán diferentes nuestras comuniones! ¡Oh, si María fuese más conocida, cuánto más dichosos, cuánto más santos, cuánto menos mundanos seríamos y con cuánta más perfección seríamos vivas imágenes de nuestro único Señor y Salvador. Su queridísimo y santísimo Hijo!"

CONSAGRACION A LA SANTISIMA VIRGEN

San Grignon de Montfort, el gran escritor ascético, y que con sus escritos y predicaciones propágó por el mundo la necesidad de la devoción a la Santísima Virgen, y cuyo tema favorito en sus obras y sermones fué las grandezas de María y la eficacia del Santo Rosario, en uno de sus más hermosos párrafos, hablando de la consagra-

ción del individuo a Nuestro Señor Jesucristo y a su Bendita Madre, decía, refiriéndose a la Santísima Virgen:

"Os saludo, pues, ¡oh María Inmaculada! tabernáculo vivo de la divinidad, en donde la Sabiduría eterna escondida quiere ser adorada por los ángeles y por los hombres. Os saludo, ¡oh Reina del cielo y de la tierra!, a cuyo imperio está sometido todo lo que hay debajo de Dios. Os saludo, ¡oh refugio seguro de los pecadores!, cuya misericordia a nadie se niega; escuchad los deseos que tengo de la divina Sabiduría y recibid para ello las promesas y la ofrenda que os hago de mi ruindad.

"Yo... pecador infiel, renuevo y ratifico hoy en vestrás manos los votos de mi Bautismo. Renuncio para siempre a Satanás, a sus pompas y a sus obras, y me doy todo entero a Jesucristo, la Sabiduría encarnada, por llevar mi cruz en su seguimiento, todos los días de mi vida. Y para ser más fiel de lo que he sido hasta aquí, os escojo ¡hoy!, en presencia de toda la corte celestial, por mi Madre y Señora. Os entrego y consagro, en calidad de esclavo, mi cuerpo y mi alma, mis bienes interiores y exteriores y aún el valor de mis buenas acciones pasadas, presentes y futuras, dejándoos en entero, y pleno derecho para disponer de mí y de todo lo que me pertenece sin reserva, a vuestro beneplácito y a mayor gloria de Dios, en el tiempo y en la eternidad...."

LA TUMBA DE SAN GRIGNON DE MONTFORT

El espíritu de San Luis María Grignon de Montfort está en su libro inmortal sobre la devoción a la Santísima Virgen.

Antes de morir, el Santo misionero dejó un testamento, en donde pedía que su cadáver fuese sepul-

(Pasa a la pag. 27)

dades que la adornan; por otra parte, si permanece insensible, es porque no ha hallado todavía a aquél al que debe amar. Pero dejemos esto. Si es, como dices, con los sentidos con los que hay que quererla, puede que sea como acabas de darme cuenta, pastor Rutenio, pero a ser con el corazón, tengo por cosa cierta que me será dado ser exento de mudanzas y variaciones e indiferente en su presencia, por quedarme lugar de dudar que esté dotado de corazón alguno, ya que nunca por nunca, ni por asomo, llegóme a lo vivo el que sus latidos pusiesen el más mínimo alboroto y espanto en mi pecho.

—¡Ay, señor, amigo mío! ¡En qué manifiesta engañifa se halla vuesa merced al abrir los labios de tal suerte para decir lo que desea! —respondió el mozo con manifiesto aire de pesadumbre—. Mire, pues que ya le aprecio y celebro con gran veneración su sencillez, que debe pensar de rerrifasol el paso a emprender; que mejor le estaría no demorar en un punto la partida, como oiera que poner los ojos en su beldad y trastrocarse de súbito toda esa tranquilidad de espíritu por la que se resuelve en deseos será una misma cosa, que bien sabido es cuán poderoso es el embeleso de una mujer hermosa y bien hablada. Así como tantos otros se buscaron la muerte al correr tras esa quimera con figura o apariencia de pastora, si decide quedarse labrará su propio infortunio.

“Desenártese vuesa merced, señor doncel Palatino, y caiga en la cuenta de que no hay vida más apacible que la pastoril lejos de la proximidad de esa doncella. Pues aun siendo así que no puedo por menos sino hablar altamente de sus grandezas y decir palabras en alabanza suya, puesto que su amor ha desquiciado cabezas tan o más firmes que la de vuesa merced, ¿qué mucho será no dé usía de ojos en los mismos excesos que echaron sobre sus espaldas tantos otros, ya que la belleza atrae a sí y enciende en su codicia los corazones?”

“Haceos el cargo, apuesto mancebo, que el fuego enciende la paja con facilidad, siendo tal el que Aurea despide de sí con el mirar de sus ojos y con los rayos puros y lumbrosos que la aureolean, que no embargante y vuestras aseveraciones y confianza en sí propio, no os considero capacitado a armarse con la defensa. Pensad, por último, que ella es como el rayo, que a quien más resiste, más desmenuza; que muchos que parecían peñas y que acrados picos no los podían mellar, después bastó para eso el pico de esta doncella, por no haber alma tan helada en que su amor no agarre, prenda y engarrafe.

—¿Tales son sus encantos? — preguntó absorto el bizarro doncel de Vandalia, lo que fué parte sobrada a que muy en seso respondiera al momento el pastor.

—La simpár belleza de esta doncella por gran maravilla es admirada, poniendo duda que aliente otra tan linda moza debajo de la capa del cielo que comparásele pueda. Doncella que, según ponen en voz todas las curiosas lenguas de estos lugares y los más preclaros entendimientos dicen osadamente y a boca llena, es la más hermosa mujer que nunca por nunca

naturaleza pusiera sobre la haz de la tierra. Ello debe de ser cierto, por cuanto su tallo es un pino esbelto, sus ojos....

—...dechados de dulzura... Ya lo sacaste a luz antes en tu poesía —interrumpió el doncel humorísticamente, añadiendo— En fin, sería muy ingrato si no reconociese tus vanos pero bien intencionados consejos, mas no te dé cuidados por mí, atento que, al prevenirme como lo has hecho, me dotaste de poderosísima arma, apercibiéndome contra todos los encuentros y asechanzas de ese enemigo de la paz, y aunque fuere la misma Venus Citerea en persona, no habría de causarme ahora mayor connocción que cualesquiera de las otras hermosas que conocí.

"Tal vez si me hubiese hallado desprevenido lograra llevarme como atónito y dementado, siendo así que mala defensa puede haber a la mano quien sale al palenque y a la liza sin armas contra una tan terrible beldad, desconociendo de todo punto por qué flanco van a pasarle el corazón de claro en claro sus saetas, mas, pues hombre prevenido vale por dos, y aunque bien sé que esa beldad apasiona los corazones, no creo que haya fuerza alguna capaz a dar finiquito de mi indomable voluntad. Gracias te doy por tus generosas advertencias, buen Rutenic, ¡Pluguiera al Cielo que con todo y nuestra disparidad de criterios y condición, me otorgues la dicha de poder llamarme tu amigo en lo sucesivo!, pues, ¡qué dulzura comparable a aquélla de tener un amigo a quien todo se puede decir, a quien se pueda hablar de todo tan libremente como lo haría uno a sí mismo?

Quedó mirándole de hito en hito el cabrero y respondió sarcásticamente:

—¡Amigos; más que hermanos! Mas, ¡ay!, que amigos y libros, pocos, buenos y bien conocidos, que he oído decir al párroco del lugar: "Non omni homini cor tuum manifestes", que, según dicen, significa: Amistad con todos, confianza con pocos. Pero, cúrese en salud, seor Palatino. Ya oigo su voz que se acerca, y pronto tendrá vuestra merced aquí a la pastora que le he efigiado.



CAPÍTULO III

DONDE SE DESCENDE A PORMENORES SOBRE LA IMPRESIÓN QUE EXPERIMENTÓ EN SUS SENTIDOS EL APUESTO DONCEL DE LA FLORIDA VANDALIA A PRESENCIA DE LA PASTORA ÁUREA.

A este tiempo, por cima del collado que de la aldea iba al alegre riachuelo, oyeron a lo lejos el sonido de dulce zampoña que luego fué reconocida por Rutenio como que no era otra que Áurea quien la tañía, echándose de ver al poco la mansa borrega guidora de su rabaño con séquito de algunas ovejas que se presentaron en la cumbre de la loma, y tras ella, la susodicha pastora, cuya radiante hermosura llevaba la palma con mucho a los calurosos elogios que de la misma había hecho Rutenio.

Coronada de flores odoríferas su blonda cabellera y suelta al viento, cual preciadas sortijas, según era rubia y enrizada, al allegar los haces de los rayos de Febo, aureolaba el ovalado contorno de su simpar rostro dotándole de mística y divina luz que la hacía semejar el ísea aparición, siendo, en fin, suma de toda beldad y de cuantas perfecciones naturaleza otorgara a mujer alguna.

En el mismo punto en que posó el doncel sus ojos en la joven y pudo ver distintamente, aunque en lontananza, su bello y angelical semblante, quedó ya como fuera de sí, sin poder sacudirse el tiránico yugo que le movía a enderezar la vista hacia el blanco de su deseo, por ser así que sobrepujaba sin ninguna comparación a todas cuantas damas ofrecieron-sele en la Corte, pues, efectivamente su hermosura era extremada sobre todo en carecimiento.

Iba Aurea hacia la pradería para herbajar las ovejas, acompañada por dos fornidos mastines atados a su custodia, fieles celadores de su persona y del rebaño que apacentaba; canes que, por su fiera y poder, mostraban bien a las claras que no sólo le harían rostro a los carniceros colmillos de los hambrientos lobos peleando en defensa del ganado, sino que también, a una simple orden de su dueña, despedazarían a cualquier mortal que osase importunarla o requerirla obscenamente de amores.

Llegó hasta ellos luego el armonioso eco de la bien timbrada voz con que el Sumo Hacedor plugo privilegiarla, la que, sin menester de más clavicimbales, órganos o arpas, sin perder por ello sus quilates y, aunque confundándose con el tintinar de las esquilas y los balidos de las ovejas, cantaba abemoladamente estas letrillas tan y mientras que, recogiendo el mancebo Palatino en sí mismo el aliento para que el más imperceptible ruido no echara cortapisas o le estorbase de oír la armoniosa voz de la pastora, escuchó:

*El amor primerizo
jamás se olvida
pues pepita le queda
ya de por vida.*

*La beldad y hermosura
muy poco duran;
más vale la virtud
y la cordura.*

*Alegrita me vino
la tarde, madre;
plega a Dios que no vuelva
a desalegrarme.*

*Un día, de ser libre
di juramento,
y el amor, que escuchaba,
quedó riendo.*

No pudo dar fin la hermosa a sus canciones, puesto caso que los dos mastines, cual si olfateasen la huella del lobo, prorrumpieron a ladrar desa-

foradamente, saliendo en actos exteriores de impaciencia y partiendo como flechas en dirección adonde estaba el doncel Palatino.

Mal la hubiera aqueste si Áurea, cayendo en la cuenta de la presencia del para ella extraño personaje, no diera refrenada con imperativas voces a la furia que se despertó en los dos cañes, llamándolos y reduciéndolos a la obediencia, aunque sin poder salirse con su aspiración de que éstos no patentizaran con sus gruñidos el desagrado que por el importuno desconocido sentían.

No debió de ser tampoco para la pastora muy grato el tan inesperado encuentro, como quiera que Rutenio, a quien iba a buscar, hallábase en su compañía.

Cayendo en sospechas la bella niña de que pudiera ser el mancebo vandálico uno de los muchos enamorados que la asediaban de continuo, sin pararse en cortesías con su amigo el pastor, trocó bruscamente el rumbo, llevando ahora, como mira de sus afanes, la de volver el rostro y dejar al amigo; intención que, notada por Rutenio y visiblemente mortificado por el desdén de la doncella, le movió a buscar trazas y ánimos para que desistiera de su ulterior propósito al gritarle:

—¡Acércate sin recelos, mi buena amiga y compañera Áurea! No traigas el corazón lleno de sospechas ni se vea turbado el cielo de tu rostro por la presencia de este mancebo, a quien si encuentras aquí es merced a la casualidad y no engolosinado de tu peregrina belleza, una vez que, por ser de lejanas tierras, no hubo oído nunca penetrar con la debida ponderación la excelencia de tu hermosura.

”Da de mano por tanto a los temores. Si lo tienes a bien y no has tomado por partido pasar la tarde en otro sitio, deja de exponerte a los rayos solares y ven a nuestro lado, donde podrás abarcar gran gozo con la frescura que facilitan estos frondosos mirtos, los que invitan a tomar huelgo sosegadamente con plácido reposo.

—Supuesto que te sé a fondo la mente y voluntad —habló por sí dulcemente la pastora Áurea acercándose tras haber estado algún tiempo indeterminable, sin saber qué partido tomar—, doy alcance, Rutenio, a que no pones tu intento en tener una cosa en el corazón y mostrar otra engañosamente en las palabras, y si con tan pequeña paga quedarás satisfecho, soy contenta en complacerte. Ello me mueve a tomar gustosa a dos manos tu delicado ofrecimiento, compartiendo la siesta en tu amor y compañía al par que en la de este desconocido, quien, por ser amigo tuyo, ya lo es mío, pareciéndome como si de luengos tiempos lo hubiera conocido.

Muy por el contrario a las afirmaciones que acababa el doncel de la florida Vandalia de poner delante de la vista de su amigo el cabrero, con todo y hallarse curado en salud, cuando la bella pastora llegó hasta ellos, no las tuvo todas consigo, siendo así que quedó absorto y helado y se le estremeció el corazón de tal suerte, que si en ello Áurea o Rutenio miraran de hito en hito, podrían echar de ver, a tiro de ballesta, su gran alteración,

siendo así que no daba abasto a hartar sus ojos con la vista de la tan extraordinaria pastora.

Vióla tan hermosa cual nunca soñar pudiera el más enamorado pensamiento, creyendo bien que en el mundo su igual no podría hallar.

Nunca por nunca hombre alguno posó sus ojos con tanto placer al par que estupor y admiración en una mujer como lo hizo entonces el mancebo Palatino en la gentil Áurea, hallando regalo y entretenimiento en la dulzura y la gracia encantadora de su divino y resplandeciente semblante, no sabiendo quitarlos de sus blondos rizos de dorado color, similares a los encaracolados zarcillos de la parra, que caíanle con deleitosa negligencia sobre su cuello de cisne y sus bien contorneados hombros, cual velo de hechicera luz eflorescente que velara pudoroso sus venusinos encantos, y que ponía arrebolada y dorada nube en su cabeza.

Al señorear y cercar con los ojos su bello cuerpo de noble porte, lleno de celestial inocencia, cayó en la cuenta al punto que tal maravilla, por ser obra maestra del Supremo Artífice, merecía en suma todas cuantas elogiosas especies derramaran sobre su persona no sólo el pastor Rutenio, sino que también aquellos mudos heraldos pregoneros de su belleza que en el prado habían.

Algo confuso y turbado, saliéndosele el corazón del pecho por írsele tras la elísea aparición, hizo plaza de agradecido por sus palabras, exclamando al par que le hacía grata acogida, con el mayor comedimiento que le fuera dado patentizar:

—¡Gracias os sean otorgadas, complaciente y hermosa doncella!

—Si quieres venir a ser mi amigo —contestó la bella niña—, y pues aquí no habemos de hablar sino a sabor de nosotros mismos, hagámoslo con familiaridad, sin hacer uno con otro del grave; por tanto, puedes tratarme libremente de tú, y, siendo así que no hay cosa que más por ahora desee que la de ser amada de sano amor fraternal, te brindo con mi amistad para todo aquello en que pueda ser buena a servirte.

A la vista de lo cual, respondió el doncel Palatino:

—Pues la amistad sincera y perfecta es fuente inagotable de ventajas y de momentos agradables, y puesto que de todo lo que la sagacidad pueda adquirir para hacer la vida digna de ser amada, ella es lo más excelente que el linaje humano puede haber a las manos, será para mí gratísimo placer considerarme honrado con esa preciosa que me ofrece, de la que no quedará por diligencia mía hacerme merecedor, hurtando el cuerpo a cuanto pueda serle causa de enojo, bella Áurea.

Echados los tres sobre el fino tapiz de la menuda hierba, se enfrascaron en discreta plática, dando rienda suelta, mientras tanto, a que el rebaño de Áurea se barajara con el de Rutenio y pastase a su libre albedrío.

Aunque en el transcurso de la conversación guardábase el doncel Palatino de posar su mirada en la bella pastora para que no tuviesen barruntos de la agitación repentina de ánimo que sentía en su presencia, los ojos,

en cambio, pugnaban por dar muestras a su corazón de la cosa del mundo que más le sacaba de juicio, maravillándose de que sus amigos no llegaran a tener conocimiento por las señas de su rostro de la congoja que había en su pecho, en virtud a que no hay disfraz alguno que pueda hurtar el cuerpo largo tiempo al amor doquiera él se halle.

Suspenseo en profundísima admiración, dijo para sus adentros:

“¡Desventurado de mí! ¿Por qué, Omnipotente Señor, os plugo hacer merced de beldad tamaña a esta doncella que de tal guisa ha dado al traste con mis pacíficas intenciones de apartarme del tráfico del mundanal ruido y de sus vanos deleites y vivir en sosegado espíritu? ¿Cómo no idolatrar su grandeza si es espíritu sin admixción de carne, tal es la divinidad que ven mis ojos, tan y mientras que yo, vil gusano, soy compuesto de carne y espíritu?”

Dando al traste con el momentáneo silencio en que quedaron sumidos y encarándose al doncel, dijo la moza:

—Si es que ya Rutenio te dió pormenores de mi persona, echo de ver que no prestaste oídos a los testimonios levantados por cuantos visitaron estos valles, quienes, saboreándose en las llagas de la honra ajena y poniendo el pico temerario en la fama, tildáronme de homicida, cruel, sanguinaria y otros tantos epítetos, que al decir de ellos, debería mostrarme al mundo y ante tus ojos con visos y apariencias de la hidra de las siete cabezas o como depravado ente sin corazón que hiera a diestro y siniestro. Mas, aunque ya he sacado por razón y experiencia que no podré ponerme a cubierto de las calumnias, puesto que no me es daño atajar con diques el que mi fama quede expuesta a que la defraude el odio, cierto, cierto, con verdad lo digo, que malamente pude herir a nadie por ser así que nunca usé armas.

—No comulgo con tus doctrinas a este respecto, hermosa pastora —refutóle el mancebo—. Sabido es que con sólo un rasgo de ojos descuidado o un arquear de cejas, puede el alma y el corazón quedar traspasados, que, muchas veces, esta sencilla vista es parte a encender el fuego de los afectos en el corazón más duro. ¡Bien conocido es el dicho: “Más obra un rasgo de ojos que una oración de Tulio!” Ello no quiere decir que dé crédito a los versos que por doquiera hay en estos alrededores, en los que se echa de ver a tiro de ballesta no son otra cosa que sátiras impropias en nobles mancebos que tienden a dejar las famas de sus prójimos tiznadas y desdoradas, o reconvenções de amantes despechados que no supieron amar porque ellos mismos se cegaron y enredaron en su voluntad al arrojarse a querer con ímpetu y furia; que el amor, para ser perfecto, ha menester el amador discreto, y porque no quiso corresponder a tal afecto. ¿Pues qué? ¿Es que amar a uno particularmente basta y sobra para intitularle suyo? De sobra se sabe que en toda pareja hay uno que ama y otro que déjase amar, pero con todo y con eso, si tal requisito no rige y uno de ellos no desea serlo, no es posible que pueda haber dulce consonancia, armonía y engarce; por otra parte, querer sujetar el amor a reglas fijas, es querer aunar la razón con la locura.

—En eso llevas razón, doncel Palatino —contestó la joven—. Únicamente sabré decirte en mi descargo que de lo que sólo pueden hacer que-rella de mí todos esos que se dicen despechados amantes, es de que nunca quise manchar el alma con un leve deslustre al prestar oídos a palabras lisonjeras de enamorados, que traen el castigo al pie de la obra y, aun dando de barato que hubiese llegado a dar mi cuerpo a merced de alguno de esos amadores por recibir pena de la pena de sus padecimientos y desesperación, mal negocio hicieren. una vez que nunca lograran les diese esta mi alma, que en la libertad cifra toda su alegría, cada y cuando que aun no ha topado con la de aquél que sepa aherrojarla con los pesados grilletes del amor, y pues mi alma, que nació libre, permanece libre y libre ha de ser en tanto yo aliente, libre quiere vivir sin la acerba pestilencia de los celos y sin estar sujeta a melindres ni a cortesanas ceremonias, no pudiendo ser por tanto sino que sea amiga de la soledad, entreteniéndome las fuentes con sus murmurios, siendo la vista de los extensos prados parte a desapeñarme, cifrando mi gula todo su contento en los sazoados frutos de los ubérrimos árboles y no cabiendo, en fin, en mi mente que haya otro mejor aderezo para engalanar esta hermosura que dicen que tengo, sino aquél que con tan pródiga mano ofrece Naturaleza con sus aromáticas y alegres florecillas.

—¿No sientes, por tanto, mi buena amiga Aurea —preguntó intencionadamente el mancebo Palatino—, deseos de riquezas?

—¿No, en verdad, amigo mío, que las riquezas suelen sacarnos de madre y aguazan la tierra de nuestro corazón! Por otra parte, ¿qué mayor riqueza —contestó al punto la despertada doncella— puedo andar ambicionando que sea mayor a ser señora de los campos, de las selvas, de los montes, de las fuentes y de los ríos? ¿Cómo pueden compararse a éstas las que nos ofrecen las más preciadas gemas, alhajas y sedas, en que se paga más lo inútil, demasiado y raro que lo preciso y honesto? Acuérdate de aquella coplilla:

*La seda que ufana vistes,
obra de gusanos es:
ellos te han vestido y ellos
te desnudarán después.*

"¡Ocioso sería ir a demandar la hermosura de los viles gusanos!

"¿Qué caudal preciso por ventura para gozar a mi libre albedrío de tan extensos territorios o discurrir con libertad por los campos? ¿Son ésto al acaso bienes que mortal alguno pueda, por muy rico que fuere, guardar bajo siete llaves o llevar consigo a otra parte? ¡A fe que no, pues no bastan fuerzas de hombres para llevarlos a cuestras! ¿Qué bienes de fortuna se requieren para obtener la leña que gratuitamente ofrece el monte, las frutas, las hortalizas, el agua, los peces, la caza, la sombra, el calor del

QUE EL FUTURO...

(Viene de la pag. 15)

produjo a Rizal no es inferior a ninguna otra del mundo; que el pueblo por el que Rizal vivió y murió no es un pueblo inferior de ningún modo. El pueblo filipino es uno capaz de alcanzar el nivel más elevado de cultura y civilización. Tiene el más elevado sentido de responsabilidad y justicia.

Como pueblo, no podemos caer o degenerar; no podemos deslustrar los nombres de los grandes héroes y mártires que dieron su vida por nosotros. No podemos ser desleales con nuestros deberes como empleados públicos ni ciudadanos particulares. Lo debemos hacer por nuestros héroes y mártires y por nosotros mismos.

Nuestra labor es sin duda arriesgada y difícil, pero no admite retroceso. Debemos vencer todos los obstáculos, tenemos que realizar nuestro propósito.

Al arrimar el hombro a la empresa, recordemos a aquellos grandes héroes y mártires.

Recordemos que por medio de sus trabajos y sacrificios pudieron dejarnos un sacro legado, una patria que ahora podemos llamar nuestra. Debemos probar que podemos conservar esta patria no tanto por nuestro provecho cuanto por el de aquellos que nos sucederán.

Esta patria afronta ahora una prueba por la que demostraremos si podemos o no estar firmes contra las fuerzas que nos amenazan desde fuera lo mismo que desde dentro. No podemos arriesgarnos a desatender la situación. Debemos reflexionar; debemos actuar. Nuestra indiferencia sería estancamiento. Estancarse es abocarse a una inevitable degeneración e infortunio.

Sabéis que el país padece ahora males de todas clases. Muchos hombres tanto en la vida pública como en la privada sólo buscan su propio bienestar, sin tener en cuenta el del pueblo en general. Debemos hacer cuanto sea posible para reme-

diar tal situación.

Debemos recordar que vivimos en una época en que la indiferencia es abandono, y el abandono un delito contra nosotros mismos y el género humano. Aun en lo referente al esfuerzo mundial de asegurar y establecer una paz duradera, no podemos cruzarnos de brazos; debemos desempeñar nuestra parte y hacerlo con acierto y eficacia.

No podemos edificar esta nación sobre las agitadas bases de la envidia, la codicia y la desunión. Debemos unirnos sobre sólidos principios fundamentales. Debemos unirnos para mantener nuestro modo de vida. Debemos construir sobre las mismas fundaciones en las que nuestros héroes combatieron por nuestros derechos y nuestras libertades. Sería una clara deslealtad contra la fe y la confianza que depositaron en nosotros nuestros antepasados el desatender nuestros deberes y responsabilidades.

No diría yo que si Rizal viviese ahora, se avergonzaría de nosotros. Más bien, nos avergonzaríamos de nosotros mismos. Porque, a la verdad, mientras mantenemos sagrado su nombre y estudiamos sus enseñanzas, tenemos poco que mostrar para probar que hemos aprovechado mucho de su sabiduría y sus obras.

Debemos hacer algo más que un servicio de palabra a nuestros héroes y mártires. Debemos hacer, debemos realizar algo tangible un día y otro. Debemos insistir en la honradez y eficiencia en la administración de los asuntos públicos y cooperar de todo corazón con el gobierno en la pronta consecución de este fin. El progreso material y cultural que estamos realizando hoy no sería nada más que una burla si no pudiéramos mantener un alto grado de moralidad en el servicio público.

Es fuente de consuelo y orgullo el que hoy todos los filipinos, dondequiera que estén, se paren a de-

dicar sus pensamientos al hombre de cuya vida y obras tanto hemos aprendido.

Al reunirnos aquí para celebrar su aniversario, prometamos solemnemente mantener aquellos principios que él tan firmemente defendió. Prometamos hacer de esta nación digna de él y de sus nobles hechos. Aseguremos a la generación naciente que podemos hacer del futuro de Filipinas no menos glorioso que su pasado.

Felicito a los funcionarios y ciudadanos particulares encargados de esta celebración del Día de Rizal en este pueblo. Es una prueba clara del patriotismo del pueblo de Caloccan.

Me alegro y me enorgullezco de estar aquí con vosotros a tomar parte en este acto. Toda celebración de esta índole demuestra nuestra honda veneración a Rizal, el mayor filipino que jamás haya vivido. Mantiene ardiendo el fuego del patriotismo en nuestros corazones.

Discurso del Hon. José C. Zulueta en el Día de Rizal de 1948, en Caloccan, Rizal.

LA BENDITA VIRGEN...

(Viene de la pag. 18)

taño en el cementerio, pero que su corazón fuese puesto debajo de las gradas del altar de la Bendita Virgen. Pero las autoridades eclesiásticas y el pueblo, que habían visto la santidad de su vida y los numerosos milagros realizados mediante su intercesión, acordaron enterrar, no sólo el corazón, sino también el cadáver entero de este incansable apóstol de la Divina Madre de Dios, como él se merecía este grandioso honor, debajo del altar de Aquella a quien De Montfort había llamado siempre "Su Buena Madre."

Manila, 8 de enero de 1948.

Amores Que No Mueren

Por Enrique Yusta

Se habían conocido en la Luneta un domingo, en que tenían por costumbre ambos, Arturo Morán y Carolina Sánchez, pasearse y disfrutar oyendo los acordes de una buena música tocada por la famosa banda de la Constabularia. Un incidente imprevisto de esos que suelen sobrevenir en la vida diaria, hizo que los dos jóvenes se hablaran. El siguiente diálogo se entabló entre ellos:

Arturo—Usted perdone, me parece que usted ha perdido algo; ¿me permite que le ayude a buscar lo que se le ha extraviado?

Carolina—Sí, gracias por su amabilidad. Se trata de un alfiler de oro, regalo de mi madre, que lo tenía prendido en el vestido y que, al parecer, se ha caído en el césped inadvertidamente...

De esta manera se conocieron y no tardaron en estimarse y llegar a quererse con ese amor puro y desinteresado que sólo la muerte consigue entibiar.

El vivía en el distrito de Sampaloc y estaba empleado en un importante banco de la localidad. Su comportamiento fué excelente y como era, además, activo y trabajador, no tardó en ganarse las simpatías de sus superiores.

Ella residía con sus padres en Quiapo y era el ángel de bondad y modestia. Era tan hacendosa en la casa que nunca demostró pereza o desgana para nada. Ayudaba eficazmente en los quehaceres del hogar, además de atender la clínica de su padre, conocido especialista

en enfermedades de los niños. La fama del galeno estaba muy extendida y a su clínica acudían gran número de pacientes de la ciudad y de provincias. Raro era el día en que Carolina estuviese ociosa; su laboriosidad, unida a su carácter apacible y dotes naturales, pronto le granjearon el cariño y afecto de todos.

A pesar de que Carolina siempre se hallaba ocupada no faltaba nunca a las citas amorosas con Arturo. Se citaban dos veces a la semana en la Luneta, lugar favorito de ambos por ser el sitio donde se conocieron por primera vez. Se sentaban en un banco y allí se referían mutuamente sus planes para el futuro. Así estaban hasta cerca de dos horas, hasta que ella se acordaba de sus obligaciones y le decía: "Arturo, contigo se me pasan las horas deliciosamente. Es tarde y debo ya retirarme para ayudar a preparar la cena de papá." Otras veces se encontraban a la entrada de los cines y se daban un paseo por los bulevares, pero casi siempre se dirigían a su lugar preferido: la Luneta.

En una ocasión en que él estaba decidido a proponer a su novia que se casaran, ella le contestó: "No te apures que todavía somos jóvenes y hay tiempo para eso. Además, quiero aún realizar mayores sacrificios por mis padres, ayudándoles en todo lo que pueda. Mi amor por ti, como habrás observado, nunca se ha enfriado y no podrás reprocharme de desamor."

Arturo, ante esta afirmación tan lógica no quiso insistir, pues sabía que su novia estaba en lo cierto. Además había una razón poderosa que se interponía en sus planes de matrimonio: no ganaba lo suficiente para poder mantener a una familia. No hacía mucho que había estado trabajando en el banco, y aunque su porvenir era de los lisonjeros, tardaría aún algunos años antes de que pudiera ser ascendido.

Habían transcurrido más de cuatro años y los jóvenes enamorados continuaban dándose cita en la Luneta, sin que su amor se hubiese entibiado en lo más mínimo, aunque ya no con la frecuencia de antes, pues Carolina estaba mal de salud, aquejada de la peste blanca, terrible enfermedad que amenazaba acabar con la vida de la buena chica.

Arturo cada vez se sentía más triste y nervioso, presintiendo que algo grave iba a ocurrir en su vida de enamorado en tiempo no lejano. Sabía por experiencia que de los ataques de este mal eran pocos los que se salvaban de la muerte, pues la cura es muy difícil, por no decir imposible.

La última entrevista que tuvieron los dos en la Luneta fué de las más tiernas y dolorosas. La escena fue así:

—Carolina (dirigiéndose a su amado, casi sollozando)—¡Ay! Arturo no sé por qué se me figura que ésta va a ser la última vez que nos veamos aquí, pues mi enfermedad

empeora y yo me siento cada vez más débil. No puedes imaginarte lo mucho que siento el que no nos hallemos ya casados, porque así al menos moriría tranquila.”

Arturo, que estaba muy emocionado y apenas podía hablar, tratando de consolarla, exclamó:

“¿Quién habla de morir? Tú sanarás de tu mal y nos casaremos y seremos muy felices. La ciencia con sus adelantos modernos puede hacer maravillas; no desesperemos y confiemos en Dios misericordioso que todo lo puede.”

Ella quiso aún replicarle, pero se abstuvo. Sabía que su enfermedad no tenía remedio. No quiso atormentarse más y dijo: “Quizás tengas razón, esperemos y recemos al Padre Jesús Nazareno; puede

que Él se digne hacer un milagro y yo recobre la salud.”

Dos semanas después de esta escena, Arturo recibía un telefonema en el que le informaban que Carolina se sentía peor y que quería verle cuanto antes. Después de la oficina se dirigió sin pérdida de tiempo a casa de Carolina y encontró a la familia de ésta presa de dolor y tristeza indescriptibles. Fué al lecho de la enferma y la contempló por unos segundos: tenía la cara muy demacrada, con la palidez de la muerte. Inclínose Arturo y besó a su novia en la frente (¡oh! dolor, la tenía muy fría). Carolina no podía hablar ya, pero sus hermosos ojos irradiaban amor y resignación celestiales. Eran cerca de las doce de la madrugada y

Arturo tuvo que abandonar la casa de su amada. Se le aconsejó que era prudente que se retirara en vista de que él podría enfermar.

Han transcurrido varios años desde la muerte de la infortunada Carolina, ocurrida a las tres de aquella madrugada. Su pérdida dejó en el completo desconsuelo a sus padres y amigos, particularmente a su Arturo a quien había querido tanto. En cuanto a éste ya tiene cerca de cincuenta años y durante ellos no llegó a enamorarse ya de nadie. Sigue soñando en su Carolina y frecuentando los sitios donde ellos solían concurrir cuando ella vivía.

Manila, 6 de Enero de 1949.

SEMANA *Se Imprimirá En Mejor Papel*

Accediendo a los deseos manifestados por el creciente número de nuestros lectores, desde el siguiente número “SEMANA” se imprimirá en mejor papel, con lo que tanto el texto como las ilustraciones aparecerán más claros y legibles.

Esta es la mejora que nos complace anunciar, resultante del favor que nos dispensa el distinguido público que nos favorece con su suscripción y lectura y cuyo número aumenta de semana en semana, de tal modo, que pronto esperamos que pasen de veinte mil nuestros lectores, obligándonos así a ir acrecentando también el número de nuestros ejemplares.

DE LUNES A LUNES

Resumen de información extranjera.

La paloma de la paz parecía tender su vuelo sobre las Indias Orientales holandesas del miércoles al jueves de la semana anterior. El gobierno republicano temporalmente establecido por los indoneses para encauzar sus operaciones militares contra las tropas holandesas, hizo saber a éstas por medio de su radio clandestina, que estaba dispuesto a reanudar las interrumpidas conversaciones de paz bajo los auspicios de la Comisión de Buenos Oficios de la Sociedad de Naciones. Se aceptaba también implícitamente la mediación por el gobierno de los Estados Unidos, que había designado para esta misión al diplomático Mr. H. Merle Cochran.

Los indoneses se avenían a entrar en tratos con las autoridades holandesas pero imponían cinco condiciones previas, una de las cuales era la de que los caudillos políticos de la República, entre quienes figuraban el Presidente Soekarno y el vice-presidente Hatta, a quienes los holandeses retenían como prisioneros desde el día que dieron el inesperado ataque a Jogyakarta, fuesen puestos en libertad.

Almibararán también la situación, las buenas disposiciones del gobierno de La Haya, la alentadora promesa de liberación formulada por la Reina de Holanda y el viaje a Batavia del Primer Ministro del gobierno holandés con el declarado propósito de tender una mano amiga a los republicanos y ayudarles a crear una federación de todas las regiones Indonesas.

Washington expresó la esperanza de que el gobierno holandés, aprovechando las favorables disposiciones de los indoneses, concretase sus intenciones "para satisfacer las legítimas aspiraciones del pueblo Indonés a gobernarse por sí mismos."

La orden de "alto el fuego" enviada a Batavia por el Consejo de Seguridad, no fué cumplida hasta once días después y durante los cuales las tropas holandesas continuaron ocupando pueblos y ciudades importantes, en Java y en Sumatra. A todo esto, solamente pusieron en libertad a cuatro o cinco políticos holandeses de segunda fila, mientras el presidente y el vice-presidente de la República Indonesa, continuaban confinados en una isla situada frente a la costa occidental de Sumatra.

Los indoneses, por su parte, se negaron a abandonar la lucha, mientras los holandeses no cumplieran las condiciones por ellos impuestas.

Así las cosas, y sin que se diese una clara información de lo que estaba ges-

tionando el primer ministro holandés que llegó por avión a Batavia el domingo. 2 del actual, el gobierno de Washington expresó oficialmente su disgusto de la actuación holandesa, y retiró a su representante en la comisión mediadora de la UNO, alegando como razón de ello el hecho de que los holandeses no hubiesen puesto en libertad a los caudillos indoneses, por lo cual los mediadores no podrían entenderse mas que con una de las partes en controversia, los holandeses, y no con la otra, lo cual hacía imposible la mediación.

Mr. Cochran, en efecto salió en aeroplano de Batavia y llegó el sábado a Manila, de paso para Washington. Los periodistas le abordaron pidiéndole declaraciones, pero él declinó esta invitación. Nada podía decir hasta que rindiere su informe al secretario de estado de Washington.

El inesperado golpe de mano de Holanda en Indonesia, con el que interrumpió bruscamente las conversaciones que estaban teniendo lugar en Batavia para llegar a una inteligencia entre Holanda y la nueva República de Indonesia, ha causado general sorpresa, y profunda indignación en muchos países, especialmente él del Sur y Sudeste de Asia. El primer ministro de la India, Pasha Nehru por acuerdo de su gobierno, ha dirigido a 23 naciones asiáticas una convocatoria a una reunión magna que tendrá lugar en Nueva Delhi el 20 de este mes, no solamente para acordar los mejores medios y arbitrios para acudir en auxilio de la República Indonesa, sino también, según informan despachos de Nueva Delhi, para establecer las bases de una vasta federación asiática que establezca planes de mútua defensa contra posibles agresiones a los países independientes y garantías de su libertad e independencia. Mas de 18 naciones habían aceptado el sábado último esta invitación. A la dirigida a Filipinas, ha contestado S. E. el Presidente Quirino elogiando en expresivo telegrama la idea de la convocatoria y prometiendo que enviará a Nueva Delhi una representación filipina.

Al mismo tiempo, S. E. el presidente ha ordenado al Embajador de Filipinas en la Sociedad de Naciones, General Carlos P. Rómulo, que presida dicha representación. El general Rómulo ha contestado diciendo que siempre está dispuesto a obedecer las órdenes de su gobierno para actuar en beneficio de su pueblo. Anunció que vendría a Manila para recibir instrucciones del Presidente y departa-

mento de asuntos exteriores. Es muy probable que al salir a la luz pública el presente número de "SEMANA," el general Rómulo habrá realizado su anunciada visita.

El general Rómulo, de quien ya saben la Naciones Unidas, que no se muere de la lengua cuando se trata de romper lanzas por causas de nobleza y de justicia, se dejó oír también en la cuestión de Indonesia durante la sesión de la UNO celebrada en Lake Success, Nueva York, el día 8 del actual.

Acusó a la UNO de haber permanecido inactiva en dicha cuestión dejando a los indoneses en desamparo, permitiendo que Holanda "aplaste su república" y dando lugar a que se haya convocado una magna asamblea de naciones asiáticas en la que millones de hombres podrían considerar el ejercicio de una acción colectiva no militar, para acudir en defensa de los inalienables derechos de la República Indonesa. La Sociedad de Naciones dijo Rómulo—debería tener presente que el único modo de asegurar la democracia de las naciones irredentas, consiste en asegurar a sus pueblos la libertad y un lugar en condiciones de igualdad y justicia en un mundo mejor."

El discurso de Rómulo provocó un debate en el que intervinieron: el Dr. Van Royen, representante de Holanda, quien defendió la "acción de policía interior" ejercida por su gobierno, con la que ha asegurado "la verdadera paz" en Indonesia y allanado el camino para establecer los Estados Unidos de Indonesia proyectados por la Reina Juliana y su gobierno. L.N. Palar, delegado por la república de Indonesia, dijo que los holandeses se han burlado de la UNO y de sus órdenes de alto el fuego, para continuar su campaña de opresión. Y añadió "Los holandeses están poniendo en peligro las buenas relaciones entre el Asia y otras partes del mundo. Ninguna nación asiática permitirá la ruina de nuestra república."

Toda la prensa americana y europea (con la posible excepción de la rusa) ha publicado con gran elogio la biografía del ilustre secretario de Estado de los Estados Unidos, con motivo de su dimisión. Aun los periódicos de la izquierda disputan al General Marshall como gran estadista y brillante soldado, cuya laboriosa vida estuvo toda dedicada al servicio de su patria y en el que logró magníficos éxitos. El pueblo americano sin distinción de clases ni idearios políticos, lamenta perder la valiosa y aleccionadora guía del anciano gobernante, y hace

votos por que recobre la salud perdida en el seno de su hogar y bajo el amoroso cuidado de su familia.

El Presidente Truman ha nombrado al Dean Acheson para substituir al padre del plan de recuperación europea en el cargo de Secretario de Estado. Mr. Acheson es conocido en América como hombre de limpia historia política y ciega adhesión a ideal democrático. Se le llama *el arquitecto de la guerra fría con Rusia*.

El presidente Truman ha asegurado que el nuevo secretario continuará en el gobierno la misma política de su antecesor cuya característica seguirá siendo el desarrollo del plan Marshall y la firmeza en las relaciones ruzo-americanas.

Al mensaje de paz de Chiang Kai-sek han contestado los comunistas chinos a tiro limpio.

Chiang Kai-sek, sin embargo, tenía el plan de reiterar sus proposiciones de arreglo, modificando los términos que formuló en su mensaje de Pascua, del modo siguiente: Exposición precisa de sus condiciones; pedir la mediación de la Sociedad de Naciones o de los Cuatro Grandes (primeros ministros de Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia y Rusia), y envío a Yenan (cuartel general del gobierno comunista) de un representante de Nanking para que inicie las negociaciones de paz.

¿Se ha desechado este mensaje? Y en tal caso ¿se ha contestado oficialmente con el consentimiento del Kuomintang?

Punto es éste que tienden a desvirtuar, primero los partes oficiales de estos últimos días, en los que se admite la noticia recibida en Nanking de los observadores militares, de que los comunistas chinos han interrumpido el reposo en que yacieron durante las Pascuas, para emprender su campaña en gran escala y ya amenazan las grandes ciudades de la cuenca del Yangtze-kiang y, segundo, la noticia de que en Taiwan, (Formosa) se han recibido y acondicionado tres magníficos automóviles y se ha comprado una casa en los arrabales de dicha ciudad, para uso del Generalísimo; todo lo cual da pábulo al creciente rumor de que Chiang Kai-sek se ha concedido a sí mismo una vacación en la Isla Formosiana, "huyendo el mundanal ruido" con un expresivo "ahí queda eso!" y dejando papeles y pertrechos en el regazo del vice presidente, General Li Tung-jen.

Y para que en esta batahola de noticias no falte el "matiz" femenino viene enredada con ellas el rumor de que los progresistas del Kuomintang proponen a Madame Sun Yat Sen, viuda del ilustre fundador de la república china, para el encumbrado cargo de Presidente de la misma.

También se apunta que el general Pai-

Chung-hsi, comandante en jefe de la zona militar de Hankow, había recibido del generalísimo, orden de trasladarse, con sus tropas y pertrechos a la zona de Nanking, pero parece que dicho general Pai, se brincó esta orden a la torera. "A Nanking—debió decir el buen Pai—que vaya el Nuncio." El gobierno le ha enviado al general Chan Chung para tratar de este asunto.

A todo esto, los rojos chinos han empezado a atacar Tientsin y ya "toacan" la línea de fortificaciones exteriores de la plaza. Otras seis columnas, se dirigen sobre Peiping a marchas forzadas.

En Nanking, las principales calles de la ciudad, aparecieron ayer decoradas con bellos cartelones en los que se pide que se ponga en libertad al mariscal Chang Hsueh Liang, a quien el gobierno tiene en cahirna desde 1937 por haber maquinado el secuestro de Sian, del cual brotó aquel famoso "Frente Unido" de efímera existencia.

La embajada británica en Egipto está investigando un suceso de innegable gravedad. Se dice que cuatro casas de la Real Fuerza Aérea de Gran Bretaña y un avión de combate israelita, fueron abatidos sobre la frontera Palestina, como resultado de un combate aéreo. La embajada po afirma ni niega el hecho.

Israel y Palestina han convenido en suspender el fuego para atender a las proposiciones de paz que les va a presentar el mediador americano, Dr. Bunche, quien ha establecido el salón de conferencias con egipcios e israelitas, en la isla de Rhodas.

Israel pretende haber obtenido una victoria completa en la batalla de Negev, habiendo avanzado en tierra egipcia a una profundidad de 45 millas. Su gobierno ha anunciado que celebrará elecciones el día 2.

NOTAS EUROPEAS.

El generalísimo de España, Don Francisco Franco, ha decretado nuevas medidas de seguridad social, en vista de que va aumentando el costo de la vida.

La Europa Occidental lamenta la retirada de Marshall, pero celebra la elevación de Acheson. La reacción comunista se manifiesta en el sentido de que Acheson está más de acuerdo con Truman que lo estaba Marshall, y es tan dócil como éste a los avances de los "traficantes en la guerra".

TIENTSIN EN PELIGRO.

La situación en Tientsin es ya desesperada. Los observadores militares predicen que tanto las fuerzas de la guarnición bajo el mando del general Tu Yuming, como el centro industrial de la ciudad, caerán en poder de los comunistas dentro de pocos días o tal vez de pocas horas. Es casi seguro que Tientsin estará en poder de los comunistas cuando el presente número salga a la calle, si

antes se ha convenido entré ambas partes beligerantes, suspender las operaciones para entablar negociaciones de paz. Si esto se retrasa, Tientsin habrá de rendirse. El concejo municipal, apoyado en su demanda por el numeroso vecindario de la gran ciudad, demanda de los jefes militares que den la orden de alto el fuego inmediatamente.

PIDIENDO LA MEDIACIÓN DE LOS CUATRO GRANDES.

Al mismo tiempo que Chang Kai-sek empaca sus bártulos para trasladarse a Taiwan, Formosa, el ministro del Exterior Wu Ten-chen, ha convocado a los embajadores de E.E. UU., Gran Bretaña, Francia y Rusia, para pedirles que transmitan a sus gobiernos respectivos el deseo del gobierno chino de que se haga la paz, y pidiéndoles su opinión sobre la posibilidad de que los cuatro primeros ministros de dichas naciones, intervieran como mediadores entre nacionalistas y comunistas de China.

LA CUESTIÓN DE INDONESIA

El problema que está planteado en Indonesia, adquiere matices de complicación política para la Gran Bretaña. Las naciones del condominio británico (India, Pakistán, Australia, Nueva Zelanda y Ceilán), condenan enérgicamente la política de abstención de Gran Bretaña con peligro de que en la cuestión de Indonesia, este país caiga en manos de los comunistas. En varios centros políticos y diplomáticos se ha expresado el temor de que, si la agresión holandesa continúa irrefrenada, aun los indoneses moderados se entreguen en brazos del camarada Tan Malakka, caudillo del comunismo militante en Indonesia.

Sumitro, delegado de Indonesia a la Sociedad de Naciones, ha reiterado en Lake Success su afirmación de que los indoneses seguirán atacando los puestos avanzados de los holandeses e incendiarán sus poblados hasta que los holandeses se retiren de las Indias Orientales.

Bretaña ha movilizado un contingente de tropas a petición del rey Abdullah, para que protejan y guarden el puerto de Trasjoberna en el Mar Rojo.

El gobierno de Checoslovaquia denuncia la actitud de Gran Bretaña, en Palestina, diciendo que la lucha continúa allí "porque los dedos ingleses están oprimiendo los disparadores de los fusiles árabes."

LOS CAUDILLOS INDONESES EN LIBERTAD.

El Dr. Soekarno, presidente de la república y otros caudillos políticos de Indonesia, han sido puestos en libertad por los holandeses. Soekarno y sus ministros anuncian que asistirán a la asamblea pan-asíatica convocada por el primer ministro de la India Nehru para el 20 del actual en Nueva Delhi.

PABLO MOSCARET

= La Lengua Castellana =

JOSÉ MERCADO

(1863-1907).

«—Virgen de Nazaret, dulce María:
al hijo de mi amor clemente ampara.»

Así, con triste acento, que aun escucho
vibrar en lo recóndito del alma,
teniéndome en sus brazos prisionero,
y mi rostro bañando con sus lágrimas,
la mártir infeliz que me dió vida
alzaba su oración. ¡Y su plegaria
iba hasta el cielo, envuelta en el ropaje
de la armoniosa lengua castellana!

* * *

«—Para civilizar un mundo nuevo,
su sangre y su cultura le dió España.»
Así, con gran acento que aun conmueve
mi corazón, sonaron las palabras
del noble anciano que prestó a mi cuna
su decidida y cariñosa guarda,
y del severo libro de la historia
abrió ante mí las inmortales páginas.
¡Y aquella frase la expresó el anciano
en la sonora lengua castellana!

* * *

«—Colono: ese terruño en que has nacido
y morirás tal vez, ése es tu patria.»

Así, con noble acento, que aun resuena
dentro de mí, donde jamás se apaga,
me dió un preceptor; y desde entonces,
idolatro la isilla desgraciada,
que un sol de fuego con su lumbre alegre;
que el mar Caribe con sus ondas baña.
¡Y fué dicha la frase del maestro
en la sonora lengua castellana!

* * *

«—Rota ya la cadena del esclavo,
reina en el mundo libertad sagrada.»
Así, con voz enérgica, que aun vibra

en el altar de la conciencia humana,
dijeron unos hombres de mi tierra;
y, desde entonces, la oprimida raza
que fué despojo de la vil codicia
alzó la frente y redimida canta.
¡Y aquellos hombres justos, la sentencia
proclamaron en lengua castellana!

* * *

«—No es eterno el sufrir. La fe consuela,
y es faro de la vida la esperanza.»

Así, con dulce acento, que aun recuerdo
y conmueve mi ser, llena el alma
de indefinible gozo; así me dió,
de mis sueños la huri, la niña casta,
que destellos de sol tiene en los ojos,
y la bondad angélica en el alma.
¡Y brotó de sus labios la promesa
en la divina lengua castellana!

II

Lengua inmortal que hablaron mis abuelos:
un bardo triste tu hermosura canta.

Tú me recuerdas el amante arrullo
de una madre infeliz; tú de mi infancia
evocas el recuerdo; tú revives
de mi niñez sin sol vagos fantasmas;
mis horas de placer, que fueron cortas;
mis horas de dolor, que fueron largas;
mi titánica lucha por la vida,
mis triunfos breves, mis derrotas vastas.

* * *

Lengua inmortal, idioma de Cervantes:
el colono de ayer tu gloria canta.

Eres rauda torrente. Te despeñas
y caes en deslumbrante catarata,
llenando de sonidos el espacio,

*y de notas de fuego, que se apagan
con ese ritmo vago y misterioso
de un suspiro de amor. Sonora y clara,
expresas la pasión; y el pensamiento
por ti se viste con brillantes galas*

* * *

*¡Lengua inmortal, tesoro de armonías:
honor a ti, del mundo soberana!*

*Son tuyos el apóstrofe vibrante
que hierre como el filo de la espada,
y la frase de cédica ternura
con que forma la virgen su plegaria,
y el acento melódico que tiene
la dulce voz de la mujer amada,
la que rayos de sol lleva en los ojos,
nieve en la frente, y en los labios grana.*

* * *

*¡Lengua inmortal; a tu existencia unida,
por siempre esté mi tierra borincana!*

*Tronó el cañón; soldados extranjeros
aquí pusieron su pesada planta,
y se cumplió la ley inexcusable,
y su gran infortunio lloró España
con la misma amargura y la tristeza,
llena de luto y de dolor el alma,
que otro gran infortunio lloró un día
el último rey moro de Granada.*

* * *

*Ese lazo que ayer rompió la fuerza,
¡átalo tú, mi lengua castellana!*

*¡Mensajera perenne de concordia,
cruza el inmenso mar que nos separa,
y lleva de la América española
a la nación que puebla nuestra raza,
con el pobre cantar del bardo triste,
el beso fraternal de nuestras almas;
que se puede cambiar una bandera,
pero los sentimientos no se cambian!*

USE EL TRADICIONAL SERVICIO ELIZALDE...

VIA

- TSS "MAYON"—Sale para Cebú, Maribojoc, Zamboanga, Cotabato y Davao—cada quince días.
MS "BOWLINE KNOT"—Sale para Cebú, Maribojoc, Zamboanga, Cotabato y Davao—cada quince días.
MS "VIZCAYA"—Sale para Iloilo todos los martes.
MS "BAZTAN"—Sale para Cebú y Cagayán de Misamis todos los martes.
MS "LANAO"—Sale para Pulupandan todos los martes.
MS "VENUS"—Sale para Cebú Misamis y Jimenez—todos los jueves.
MS "ELCANO"—Sale para Iloilo y Pulupandan todos los sábados.
MS "BISAYAS"—Sale para Iloilo y Pulupandan—todos los sábados.
MS "SORSOGON"—Sale para Bulán, Legazpi y Virac—todas las semanas.

*Todas las salidas desde el Pier 6, North Harbor
Soliciten fletes y pasaje en*

Manila Steamship Co., Inc.

Elizalde Bldg.

Muelle de la Industria

Tel. 2-69-31

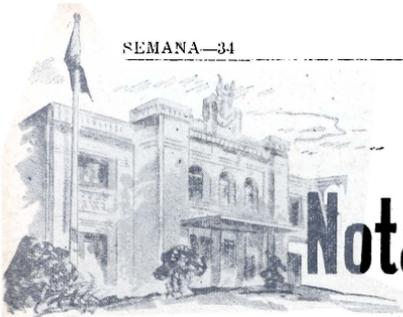
Novelas Españolas

Efectos de Escritorio

Tarjetas de Felicitación

MOREMAT

AVENIDA RIZAL ESQUINA CARRIEDO



Notas de Malacañang

ESTADO DE LA NACIÓN.

Con la inauguración del Banco Central que tuvo lugar el lunes último se inició una nueva era en la historia financiera y económica de Filipinas. Según manifestó el Presidente Elpidio Quirino que pronunció el discurso principal durante la ceremonia, el Banco Central será "el celoso guardián del valor y de la convertibilidad del peso." y actuará como medio celoso de cooperación financiera internacional en la gran obra de hacer que nuestra tierra sea tierra de promisión.

El Presidente previno, sin embargo, que se esté en guardia contra el peligro de la inflación a que pueden dar lugar las operaciones de crédito del Banco pero, añadió que el Gobierno ha adoptado ya acuerdos importantes para reglamentar los gastos y el aumento de ingresos de todas fuentes. Asimismo—dijo—se han adoptado medidas para reducir la importación de artículos de lujo y de los no esenciales.

"A fin de promover la estabilidad económica las normas de acción del gobierno y de los sistemas monetario y de crédito del Banco Central deben ser y serán coordinadas debidamente. Solamente así podrá el Banco promover un aumento creciente de la producción, del empleo y de los ingresos efectivos y mantener al propio tiempo la estabilidad interior y exterior de nuestro sistema monetario." **SOLAMENTE LA INDEPENDENCIA LE AVENTAJA EN IMPORTANCIA.**

Sólomente el advenimiento de nuestra independencia política aventaja en importancia al establecimiento del Banco Central—declaró el Sr. Miguel Cuaderno, padre, en el breve discurso que pronunció después de haber sido investido con el cargo de Gobernador del Banco Central. "El Banco—dijo—debe inspirarnos para obtener nuevos y más altos niveles de progreso económico" y añadió "nuestro pueblo tiene pleno derecho a esperar que el Banco no fracase."

Señaló a continuación los defectos de que adolece nuestro anticuado sistema bancario y monetario, el cual—dijo—es con exceso rígido e inadecuado para lubricar la maquinaria económica para nuestra rehabilitación, añadiendo, que en

lo sucesivo, el principal interés de la nación debe cifrarse en la rehabilitación de industrias de exportación que producen dólares y en la producción de artículos esenciales así como en la necesidad de restaurar el equilibrio en nuestro comercio internacional.

La Carta constitutiva del Banco Central—siguió diciendo—perfila claramente sus objetivos, y es firme propósito de la Junta Monetaria y el mío, realizar esos objetivos. Con normas de acción fiscal y monetaria debidamente coordinadas, el Banco podrá contribuir marcadamente, tanto a la estabilidad financiera como al progreso económico de la nación.

CAMBIOS EN EL GABINETE.

El traslado del Sr. Cuaderno al Banco Central hizo necesario nombrar un nuevo Secretario de Hacienda, para cuyo cargo el Sr. Presidente nombró al Sr. Pio Pedrosa y para cubrir la vacante del Sr. Pedrosa como Comisionado del Presupuesto, designó el Sr. Presidente al Dr. Pio Joven, ambos nombramientos con efectividad el 5 de enero.

También firmó el Presidente el nombramiento del Sr. Felino Neri como subsecretario de Asuntos Exteriores con carácter permanente; Pablo Lorenzo y Eduardo Cojuangco como nuevos gobernadores de la Junta de Rehabilitación de la Corporación de Hacienda y Juan Collas como Agregado cultural y de Prensa a la Legación Filipina en Buenos Aires.

El Presidente y su gabinete aprobaron también la recomendación hecha por el Gobernador Cuaderno del Banco Central, a favor del nombramiento de Ceferino Villar, alto funcionario de la Oficina de Bancos que queda absorbida por el Banco Central, como Comisionado de Seguros.

El Presidente recibió esta semana el juramento de rúbrica a las personas recientemente nombradas para cargos en la Comisión de Carreras, la Corporación de Cooperativas Nacionales y pequeños negocios, la Corporación de Abacá y Otras Fibras, y la Comisión del Petróleo.

Al inyectar nueva sangre en esos cuerpos del Gobierno, expresó el Presidente su deseo de ofrecer a todo hombre que

lo merezca, una oportunidad para servir al gobierno según sus mejores aptitudes y al mismo tiempo, dar ocasión a que el gobierno utilice los servicios de los hombres así destinados a trabajar en otras ramas de la administración.

QUIRINO A BICOLANDIA.

Cumpliendo su anunciado plan de visitar tantas provincias como pueda antes de la apertura del próximo período de sesiones del Congreso, el Presidente Quirino marchó el jueves a Sorsogón para un viaje de seis días a las provincias bicolanas. Fué acompañado por su hija la Srta. Victoria y varios altos funcionarios del gobierno, entre ellos el Speaker Eugenio Pérez, los Secretarios del Interior Sotero Baluyot; de Obras Públicas Ricardo Nepomuceno; de Educación, Prudencio Langauon; Senadores Próspero Sanidad y Vicente Madrigal; Representante Tomás Morato; Mariscal de Campo Mariano Castañeda y Brigadier General Alberto Ramos; periodistas y otros.

La comitiva que salió en el "Argus" el jueves, llegó a Bulan, el viernes; continuó el viaje por tierra, llegando a Sorsogón el sábado. Durante su viaje el presidente pronunció varios discursos invitando al público a cooperar con su administración y explicándole el objeto de su viaje.

EL TRATADO DE AMISTAD CON ESPAÑA.

El Presidente dictó la proclama Num 112 haciendo público el tratado de amistad entre la República de Filipinas y el Estado de España, a fin de que este tratado y todos sus artículos y cláusulas sean observados de buena fe por la República de Filipinas y todos sus ciudadanos.

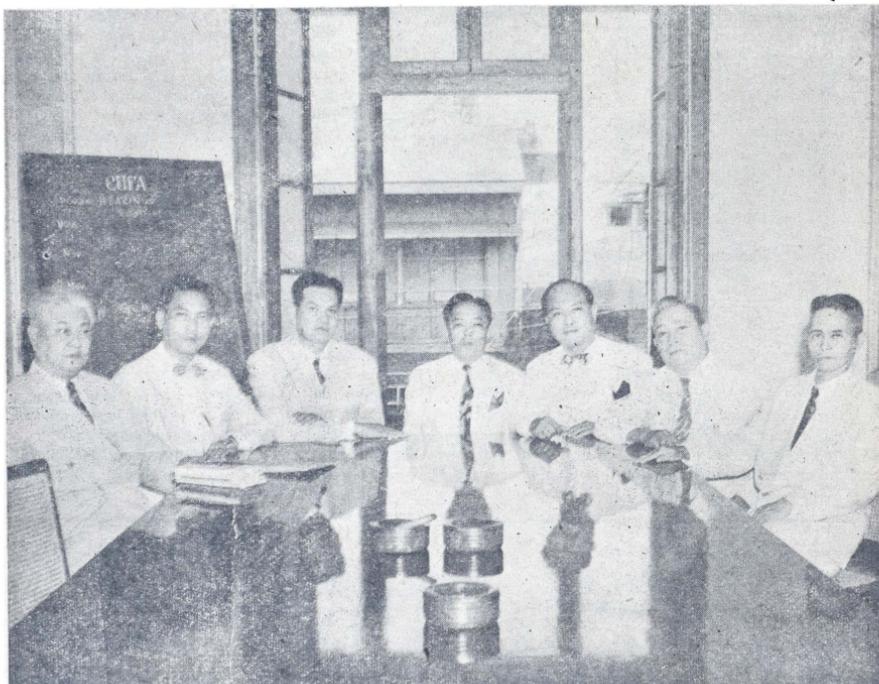
Notificando que 200 bandidos de Joló se han rendido a la Constabularia con armas y bagajes.

Notificando haber recibido de la Comisión Internacional de Refugiados su gratitud, a la República Filipina por haber ofrecido refugio temporal a 8,000 refugiados no-cristianos de China. Su Excelencia inauguró entre apropiadas ceremonias, la nueva Ciudad de Legazpi, provincia de Albay.

Lo Que Hace La "CUFA" Para Mantener La Democracia En Filipinas

Por **Cornelio T. Villareal**

Presidente de la Comisión Sobre Actividades No Filipinas



LA COMISIÓN SOBRE ACTIVIDADES NO FILIPINAS. (CUFA)

De izquierda a derecha: *Congresista Vicente Lograta (Cebú), Marcos M. Calo (Agusan), Ramón Maguaysay (Zambales), Chairman Cornelio T. Villareal (Cápis), Toribio P. Pérez (Albay), Juan R. Pérez (Leyte), y Constanto Padilla (Nueva Ecija).*

La Comisión sobre Actividades No Filipinas (CUFA) se estableció el 8 de octubre de 1948, cuando las llamas de la rebeldía comunista ar-

dían con diversa intensidad en casi todos los países distintos de la Unión Soviética y sus satélites donde hubiese un Partido Comu-

nista.

En Filipinas la rebeldía de las bandas armadas de los "hukbalahaps", dirigidas por comunistas, se

hallaban entregadas a una renovada agitación contra las fuerzas del Gobierno después de haberseles dado un respiro—el período de amnistía de 50 días—, el cual en cierto modo les sirvió para rehacer sus ya exhaustos recursos, tanto morales como materiales.

Después del período de amnistía muchos creyeron que también el Gobierno había obtenido una victoria moral; y la opinión predominante era que la campaña armada del Gobierno contra los "huks" merecía después de todo el apoyo popular.

La Constabularia Filipina que antes era presentada como enemiga del pueblo fue, por fin, saludada como la protectora de nuestra libertad. Surgieron los voluntarios como un solo hombre para ayudar a poner término a la inútil contienda.

Se cree que han cesado los choques de mayor entidad. Alegan las autoridades constabularias que los disidentes armados que quedan se han visto obligados a refugiarse en las montañas de Sierra Madre donde nuestras fuerzas los están persiguiendo. Es, in embargo, una simplicidad presumir que la conspiración comunista para destruir la actual forma de gobierno y esclavizar al pueblo de este país en

nombre de la libertad ha sido contrarrestada por completo.

Ya han sido interceptadas instrucciones secretas de los jefes de esta impía trama, las cuales consisten en que las fuerzas armadas de los "huks" en cuanto sea posible se oculten y se aparten de la Constabularia y las guerrillas de voluntarios hasta el momento en que de nuevo puedan estar en condiciones ventajosas para intentar abrumarlas. Esto quiere decir que deberán evitarse los encuentros armados mientras continúan fortaleciendo su poder agresivo. Esto significa también que las actividades de penetración y propaganda deberán realizarse incesantemente donde y cuando sea posible como un medio de ablandar la actual sólida resistencia del Gobierno contra la subversión.

Una vez más se hará que el pueblo se tranquilice de tal modo que deje de temer ningún peligro de parte de los comunistas y los "huks"—es decir, en tanto en cuanto el pueblo se deje adormecer con un sentimiento falso de seguridad. Cuando los comunistas y sus huestes fracasan en el terreno de la lucha, con tenacidad esperan triunfar en el campo de la inteligencia. Esta es su estrategia histórica. Combinan o alternan los métodos

violentos y pacíficos para lograr sus fines.

Lenin dijo a sus seguidores: "La más rígida lealtad a las ideas del Comunismo debe mezclarse con la habilidad de hacer todas las necesarias transacciones, maniobrar, acordar, zigzagrear, retirarse y así lo demás, a fin de acelerar el ascenso al poder..." Y esto es lo que los comunistas de aquí como de cualquiera otra parte han prometido seguir.

Hasta ahora el arma más eficaz de los comunistas es la propaganda. Saben que si logran atraer la mente popular hacia sí el Comunismo no podrá fracasar.

Dos medios hay de ganar la mente o el ánimo del pueblo. Uno es el convencimiento y otro la confusión. Es relativamente más difícil convencer al pueblo acerca de la verdad de los principios del Comunismo—verdad que, en primer término, no tienen—que convencerlo confundiendo su imaginación.

Gentes que se llaman comunistas invariablemente sólo se adhieren tenazmente a la ideología sin tener en cuenta su corrupción. No pueden ver o terciamente se niegan a ver los imperdonables errores de toda la filosofía marxista.

Afirman favorecer la libertad humana, pero abogan por la más

AVISO

Editorial Hispano-Filipina se complace en participar a sus lectores que la tirada inicial de esta revista ilustrada "SEMANA", comprobada oficialmente ante el notario público del Departamento de Trabajos Públicos y Comunicaciones de la Oficina de Correos de Manila, es el de

15,000

y que el número del teléfono de la Redacción y Administración, sita en la calle Azcárraga número 2109, es el

2-91-37



Fine-O-Xina

Creación de brujo o de alquimista raro esta Fine-O-Xina milagrosa, que torna el rostro a la hermosura avaro en rostro mas sedoso que una rosa.

Laboratorios Santos Ocampo

Calvo Bldg.

cruel de las dictaduras. Dicen que sus métodos son científicos, pero son ellos los primeros en quebrantar la ciencia con su hábito patológico de llegar prematuramente a las conclusiones.

Las conclusiones de Marx y Engels formuladas hace cien años sobre casi todos los aspectos de las relaciones naturales y humanas eran insostenibles. Lenin y Stalin las pusieron a prueba con sangre y fuego en el pueblo ruso y continúan siendo insostenibles. Sin embargo continuamente se están poniendo a prueba en otros pueblos y están abocadas a seguir siendo insostenibles inclusive hasta el fin de la civilización y de la misma vida humana, porque las premisas sobre que se asientan esas conclusiones son falsas.

Es increíble que con nuestra moderna aptitud para la precisión científica hayamos permitido que las más anticientíficas teorías del Marxismo, Leninismo y Stalinismo determinen la vida y la suerte de casi la mitad del género humano.

II

Estas son las conclusiones que se pueden deducir de la información que ya tenemos en nuestro archivo acerca del Comunismo. Nuestra primera labor, por tanto, parece ser la de intentar presentar a la Cámara de Representantes y al

pueblo, el análisis y refutación comprensiva y científica más fiel de los principios de los llamados "más grandes maestros del género humano, Marx, Engels, Lenin y Stalin." Creo que tratar de combatir el Comunismo sin hacer esto antes será un fracaso.

La ejecución de las consecuencias de este plan de la CUFA requerirá más servicios y costará más dinero que el disponible ahora. Pero si la empresa se ejecuta debidamente el resultado compensará con exceso cualquier sacrificio hecho, en forma de una singularidad inteligente de propósito ideológico en la nación, libre de todo injerto de elementos mentales del Comunismo o de cualesquiera otras doctrinas totalitarias.

Puesto que Filipinas no está sola en el mundo; y puesto que la suerte de las otras naciones, en especial las que nos rodean, en fin de cuentas influirá vitalmente en la estabilidad y seguridad de nuestras instituciones libres, es muy posible que la misma CUFA recomiende formalmente que Filipinas inicie la convocatoria de una comisión internacional, por medio de la UNO, con el fin de llevar a cabo un análisis y refutación científica y mundial de todos los principios del Comunismo tales como han sido nucleados por Marx, Engels, Lenin y Stalin.

El Comunismo como un sistema

integral pero artificial de pensamiento y manera de vida trata de excluir todas las otras formas y substancias de gobierno. Parece ser que también la Democracia, siendo como es realmente un sistema integral y ciertamente natural de pensamiento y forma de vida—sin emplear los métodos rígidos e inhumanos del Comunismo—debe tratar de excluir o por lo menos rechazar con buen éxito todas las falsas alegaciones del Comunismo.

La CUFA se propone penetrar el corazón mismo de la ideología y movimiento comunista, e intentará y deberá intentar probar claramente que las teorías y prácticas del Comunismo no se ajustan a los requerimientos de la verdadera ciencia; que es ateo; que sus sistemas económicos y sociales son absurdos e inhumanos; y que su doctrina política es absolutamente incompatible con la dignidad humana y la libertad individual.

A menos que esto se haga, temo que ninguna medida de actitudes retadoras, de gestos o de alardes militares hará realmente acallar a los actuales caudillos del Comunismo o borrar el atractivo del marxismo.

Fué un error de las democracias existentes el haber desatendido los Hamamientos engañosos de las doctrinas comunistas aun después de haber sido puestas a prueba y demostrada su falsedad en Rusia des-

MANILA

Canción patriótica (Marcha)



Música de la eminente pianista Sta Carmen Abella.

Podrá adquirir las copias, al precio de 2 Pesos, en las oficinas de esta Revista, Azcárraga 2109.

SHANGHAI DRUG STORE LI YAO & CO.



*Específicos,
Perfumería.*

Nueva St.

Manila

pués de 1917. Se equivocaron al reconocer gobiernos establecidos sobre la base de la ideología marxista. Todos los tratos de calidad hechos entre los caudillos de las naciones libres y los amos comunistas están probando rápidamente haber sido un error. Para rectificar todos estos errores debemos demostrar que los principios del marxismo son erróneos; y que los caudillos que mantienen estos principios no merecen dirigir a las grandes masas del mundo.

Si no se quebranta el marxismo la misma UNO no es garantía de que los estados no comunistas se verán libres de las usurpaciones comunistas. Ninguna conferencia, ninguna transacción, ningún acuerdo se ha celebrado con los comunistas sin que las democracias resultarán al fin perdiendo, porque mientras éstas dicen una cosa aquéllos entienden otra.

Una guerra mundial está ciertamente descartada de la cuestión como argumento contra el Comunismo. Puede sobrevenir la guerra y en verdad la cuestión por debatir será la Democracia o el Comunismo. Pero que gane o pierda la cuestión para el género humano seguirá siendo la misma—los conceptos y prácticas de libertad o los conceptos y prácticas de esclavitud.

Por supuesto, las naciones libres deben ahora prepararse a defenderse contra la agresión de fuera o la rebelión de dentro de sus respectivos territorios. Pero la guerra contra el Comunismo y la dictadu-

ra no acabará en un conflicto armado. Las agitaciones rojas que vemos ahora en torno nuestro empezaron en la mente de los hombres. Debemos combatir el Comunismo en el entendimiento humano y vencerlo allí si hemos de ver su fin.

En Filipinas como en la UNO, el Comunismo ha sido combatido a pedazos. Se ha reconocido que el problema es ideológico, pero el modo de tratarlo ha sido todo menos eso. Se han nombrado comisiones para estudiar ésta o aquella fase de las relaciones humanas, mas parece que no se ha hecho una labor real de coordinar esos estudios con el fin de contrastarlos directamente con las enseñanzas universales de Marx, Engels, Lenin y Stalin.

Ambas partes de la "guerra fría" han empleado sus respectivas estrategia y táctica hasta el límite. Inclusive se han entretenido en cambiarse epítetos. Pero jamás se han dedicado a hacer un análisis y una refutación ahincados y sinceros de sus respectivas doctrinas.

Se han expuesto teorías y se han iniciado contra el Comunismo planes de importancia internacional. La Doctrina Truman de Norteamérica de contrarrestar al Comunismo es acertada en el fondo. El Plan Marshall de prestar ayuda económica a las naciones amenazadas por el Comunismo es práctico. Pero ambos a lo más combaten el Comunismo sólo tangencialmente.

Difícilmente podemos contener el Comunismo en cualquiera región

donde la mente popular, o por lo menos la de sus gobiernos, no entiende totalmente lo erróneo de la ideología. Y el Plan Marshall pudiera convertirse en medio de extorsión económica cuando los gobiernos invocaren innecesariamente el peligro del Comunismo sin molestarse en saber qué es en realidad sólo para forzar la concesión de esta ayuda.

Es hora ya de que las Democracias fuercen la cuestión real con los comunistas. Que la UNO estudie completamente las enseñanzas de Marx, Engels, Lenin y Stalin, según las cuales los Soviets y sus satélites han estado consecuentemente obrando; y por medio de los respectivos gobiernos de las naciones miembros, con la ayuda de sociedades particulares deseosas, debata y discuta francamente el pueblo estas enseñanzas. No debe temerse que con ello el Comunismo haga más prosélitos. Porque dorada con sus pretensiones de libertad y democracia, el Comunismo es una píldora muy amarga para que pueda ser tragada.

La misma CUFA está tratando el problema comunista de esta manera. Nos damos cuenta de que no podemos desarraigar el Comunismo en Filipinas sin ir a su base. Ninguna legislación, o, para el caso, cualquiera otra clase de remedio, puede esperarse que sea administrativamente eficaz a menos que el Gobierno pueda explicar completamente qué es el Comunismo y por qué estamos contra él.

O. T. Kang & Company

MEMBERS, MANILA STOCK EXCHANGE
TEL. 4-76-77

O. T. KANG
MANAGING PARTNER

CORTES-OCHEA BLDG., R-301
DASMARINAS ST., 240
MANILA

ANUNCIOS

Se precisa buena mecanógrafa, que sepa perfectamente el castellano, inglés y tagalo. Preferible la que tenga experiencia editorial o haya trabajado en la redacción de algún periódico. Informes en las oficinas de esta revista.

Plegaria A Nuestra Señora Del Carmen

Por Dr. Francisco Villanueva, Jr.

I

Santa Virgen del Carmelo,
Pura estrella matutina
Cuyo fulgor ilumina
Las sombras de nuestro suelo,
Desde tu trono en el cielo,
A nuestra ciudad visita...
Tu protección necesita
La multitud de tus hijos
Que tienen los ojos fijos
En tu bondad infinita...

II

Hace cuatrocientos años
Que a nuestras playas viniste
Para ser de un pueblo triste
Bálsamo de desengaños
Y áncora contra los daños
Infligidos á la Raza...
Y ante la fiera amenaza
De bárbaros invasores,
Madre, en nuestros estertores
Fuiste el escudo y la coraza.

III

Cuando la guerra sañuda
Nuestra tierra sacudida,
Sembrando con garra ímpia
La muerte y el hambre cruda,
Nos ofreciste tu ayuda...
Las puertas del templo santo,
Que cobijas con tu manto,
Se abrieron..., y en el santuario
Buscamos tu escapulario
Para enjugar nuestro llanto.

IV

Dios en designios supremos,
Con su divino poder,
Nos ha hecho compendrar
La suerte que seguiremos...

Hoy con claridad sabemos
Que la cruel conflagración
Fué una sabia admonición
A que tu grey desgraciada
Vuelva hacia ti la mirada
En busca de salvación.

V

Ora por los que murieron
En la noche sin ventura,
Por los que con amargura
En las cárceles gimieron...
Ora por los que sufrieron
Y después de batallar
Con heroísmo singular
Cayeron en lides rudas,
Dejando huérfanos y viudas,
Sin amparo y sin hogar...

VI

Ora por mi patria amada
Por que no pierda la fe;
Y, pues sumida se ve
En suerte desventurada,
Sea tu imagen sagrada
Su guta é inspiración,
Y, en su profunda aflicción,
Ora por que sobre ruinas
Se levante Filipinas
Como grandiosa nación.

VII

Ora por los que aún vivimos,
Los que hemos sobrevivido
Del cataclismo temido,
Aunque hasta ahora sufrimos...
Ora por los que sentimos
Los estragos de la guerra...
Ya que tesoro encierra
Tu maternal corazón,
Ten piedad y compasión
De esta nuestra pobre tierra...

VIII

Si en la cumbre del Carmelo
Ayer pusiste la planta,
También hoy ven, Virgen santa,
Y, como don de consuelo,
Que Dios envía del cielo,
Protege nuestros hogares;
Nuestros campos y colinas,
Y convierte á Filipinas
En uno de tus pilares...

IX

¡Salve, Emperatriz gloriosa,
Flor de Jericó más pura,
Espejo de la hermosura,
Y fontana prodigiosa
De la virtud religiosa...
Perla sin mancha y sin mengua,
A nos tu reinado advenga,
Y tu nombre, cual presea,
El postrer suspiro sea
Que pronuncie nuestra lengua...!

X

¡Salve, Reina y Soberana
Dé ángeles y serafines!...
¡Que resuene en los confines
Tu gloria sobrehumana...!
Postrados ante tu peana,
Pedimos tus bendiciones
Para nuestros corazones
Y nuestros pobres hogares...
¡En medio de hondos pesares,
Madre, no nos abandones...!

(Esta hermosísima poesía, de factura eminentemente clásica, fué escrita por el celebrado y laureado poeta filipino de fama internacional, Dr. FRANCISCO VILLANUEVA, Jr., el 12 de enero de 1947 á petición expresa del Comité de Fiestas de San Sebastián, para ser declamada en la plazoleta, de la Basílica del Carmen, después de la procesión que, como colofón de oro, corona la serie de ceremonias y fiestas religiosas del distrito.)

En Un Convento De Lipa

El 12 de septiembre, domingo, fiesta del Dulce Nombre de María, a las cinco de la tarde, una religiosa, mientras se paseaba por el jardín, notó que un arbusto se movía. Como no soplaba el viento, le pareció extraño y, acercándose, se detuvo ante él. Oyó entonces una voz dulce de mujer que le decía: "No temas, hija mía. Besa el suelo. Haz cuanto yo te diga. Ven a este sitio a visitarme durante quince días consecutivos. Come un poco de hierba, hija mía." La religiosa no veía a nadie; sólo oía la voz.

Al día siguiente, lunes, a la misma hora de la tarde, la religiosa volvió al lugar. Se arrodilló y empezó a rezar el Ave María. Apenas llegó a las palabras "llena eres de gracia" cuando vio que el arbusto se movía y al instante se le apareció una mujer hermosa con las manos plegadas sobre el pecho. De su mano derecha pendía un rosario de oro. La cabeza la tenía inclinada hacia adelante. Vestía de blanco. Era muy sencillo su traje con un cinturón estrecho. Asentaba los pies descalzos sobre unas nubes a unos dos pies del suelo. Su faz, de belleza indescriptible para el labio humano, estaba radiante. En sus labios se dibujaba una sonrisa.

"No dejes de venir a este sitio todos los días, aun cuando esté lloviendo", dijo la Virgen a la religiosa.

Esta le preguntó: "Bella Señora, ¿quién sois?"

"Soy tu madre, hija mía", y dichas estas palabras desapareció.

El martes, a la misma hora, volvió la religiosa al jardín. La Virgen ya la esperaba. Sus brazos se extendían hacia ella como si quisiera abrazarla con ternura.

"Quiero, hija mía, que mañana se bendiga este sitio."

"¿A qué hora, Madre mía?", preguntó la religiosa.

"A la hora que a la Madre Priora le parezca, hija mía. No te olvides de los incidentes de estos quince días." Y bendiciendo a la religiosa desapareció.

La bendición del lugar de la aparición se efectuó a las tres de la tarde del día siguiente. El Obispo auxiliar, Monseñor Alfredo Ma. Olvivar, capellán del monasterio, se dirigió al jardín, seguido de toda la Comunidad. Mientras se acercaban las religiosas, se apareció la Virgen con las manos extendidas y dejándose ver tan sólo de la referida hermana. Esta se arrodilló de pronto ante la aparición que le dijo: "Hija, besa el suelo y come un poco de hierba. Toma un pedazo de papel y lápiz, y escribe lo que te voy a decir para la Comunidad."

Y éste fue el mensaje de la Virgen:

"Hijas mías: Os pido que creáis en mí, y que esto lo mantengáis en secreto por ahora.

"Amaos mutuamente como verdaderas hermanas.

"Venid a visitarme muchas veces. Haced de éste un lugar sagrado y respetadlo. Recoged los pétalos, hijas mías. A todas os bendigo."

Dicho lo anterior desapareció la Virgen y en el sitio de su aparición se vieron esparcidos pétalos de rosas. El Señor Obispo procedió luego con el rito de la bendición y, al terminar, dirigió la palabra a las religiosas recalcándoles lo que la Virgen había dicho.

A las cinco de la misma tarde, volvió la religiosa al lugar y como el día anterior ya la Virgen la esperaba.

"Voy a pedir algo al Carmelo," le dijo. "Quiero que en este sitio se coloque una imagen mía. Quiero que esta parte del jardín se limpie

y se haga de este lugar un verdadero sitio de oración. No necesitas decirme cuanto tus hermanas te preguntan, porque ya lo sé. Diles que deben creer o perderán la gracia. Bendeciré siempre a la Comunidad, hija mía."

El 16 de septiembre, la Virgen dijo a la religiosa:

"Quiero que aquí se ponga una imagen mía. Describeme a vuestro capellán, porque quiero que la imagen sea como tú me ves y del tamaño de la imagen de la Virgen de Lourdes que tenéis en el claustro. Di a la Madre Priora que venga aquí con la Comunidad a rezar el rosario durante estos días. Diles que amo a todas mis hijas; que amo a todas mis hijas del Carmelo de Lipa, y que siempre estaré con todas vosotras." Bendiciendo luego a la religiosa, desapareció.

Los días siguientes continuaron la Virgen y la hermana viéndose en el mismo lugar, hablando Aquélla a ésta como una madre a su hija. La Virgen la aconsejaba diciéndole que fuera obediente, sencilla y humilde. Varias veces le repitió que dijera a la Comunidad que la sencillez y la humildad son dos virtudes que Ella ama, y que también ellas debían amarlas y practicarlas.

Un día la Virgen pidió a la Comunidad que todas se consagraran a ella individualmente, según el espíritu de San Grignon de Montfort.

En el último día de los quince, o sea, el domingo, 26 de septiembre, la Virgen repitió sus consejos a la religiosa vidente. "Hija mía, le dijo, amarás y obedecerás a tu Madre superiora. Di a tus hermanas que se amen mucho como buenas hermanas; que sean humildes y sencillas, porque las virtudes que más estimo son la sencillez y la humildad. Diles que amen y obedez-

can a sus superiores y que no se olviden de lo que les pido. No os pediré que hagáis mayores cosas porque sois mis hijas. No os olvidéis de consagraros a mí el 7 de octubre. Sed siempre muy buenas. Yo soy María, Mediadora de todas las Gracias. Día y noche bendeciré a la Comunidad". Bendiciendo a la vidente, desapareció.

El 30 de septiembre, las religiosas encontraron pétalos en sus celdas. El 13 de octubre, la lluvia de pétalos cayó sobre la escalera. Después, continuaron lloviendo los pétalos de vez en cuando dentro del convento. El 11 de noviembre, ya los pétalos cayeron fuera y algunos visitantes los vieron.

El 5 de noviembre, Primer Viernes, la vidente, por primera vez, experimentó los dolores de la Crucifixión. Dos o tres minutos antes del mediodía, perdió el conocimiento, y a las doce extendió los brazos

en cruz, colocó un pie sobre otro a la manera del Señor Crucificado; padeció las tres horas de agonía del Redentor. Quienes presenciaban el misterio podían ver que hacía los gestos correspondientes a las últimas siete Palabras de Jesús. A las tres en punto, después del triste final, después del último suspiro, inclinó la cabeza hacia la derecha y permaneció inmóvil por algunos minutos después de los cuales volvió en sí.

El viernes, 12 de noviembre, después de Misa, la vidente fué llamada al sito de la aparición y allí, en el arbusto, estaba María, Mediadora de todas las gracias. Tenía las manos sobre el pecho en actitud de orar. Miraba tiernamente pero con mucha tristeza a la vidente y a la Comunidad que la había seguido, y dijo:

"El pueblo no cree mis palabras. Reza, hija mía, reza mucho a causa

de la persecución. Reza por los sacerdotes. Lo que aquí pido es lo mismo que pedí en Fátima. Dí esto al pueblo. No creen en mí ni me dan lo que les pido. Dí a las religiosas que les pido que recen y que ayuden a difundir mi devoción y hagan penitencia por los que no creen. Cuando el pueblo venga a rezar y pedir gracias, díles que me lo pidan a mí directamente y no por tu medio. Estas cosas ya pueden ser reveladas ahora. Esta es mi última aparición en este lugar."

Bendiciendo a la vidente y a la Comunidad, reunida en aquel sagrado lugar, la Santísima Virgen María, Mediadora de todos las Gracias, desapareció.

N. de la R.—Desde luego no podemos afirmar como cosa cierta el supuesto milagro de que, habla el relato que antecede, hasta que la Iglesia decida sobre el caso.

"Voz estudiantil"
Diciembre 1948

CONCURSO LITERARIO PARA ESCRITORES Y POETAS FILIPINOS

Con la mira puesta en fomentar entre el público filipino el amor hacia el idioma materno, con esta fecha Editorial Hispano-Filipina se complace en anunciar la apertura de un concurso exclusivo para ciudadanos de nacionalidad filipina, y que no sean miembros de la redacción de "Semana", creando dos premios de 500 pesos.

El primero, que se titulará RIZAL, estará destinado a premiar el mejor libro de tema novelesco.

El segundo, titulado APÓSTOL, para premiar el mejor de libro poesías inéditas.

Las bases del concurso son las siguientes:

Las obras deberán ser presentadas en la Editorial Hispano-Filipina, antes del día 30 de Septiembre del año 1949.

Deberán ir sin firma, ostentando tan sólo un lema.

En sobre aparte, se consignará el lema, y en el interior irá el nombre del autor.

Estos sobres no serán abiertos sino en presencia de notario una vez otorgado el premio.

Los premios serán entregados el 30 de Diciembre del año 1949.

Las obras premiadas serán publicadas por esta editorial, y se reservará un 15% del valor de los libros vendidos para el autor.

Las obras quedarán propiedad de esta editorial.

Serán dadas a conocer en España, Hispano-América y Norte América.

Cada año se repetirá este concurso.

Las obras premiadas llevarán respectivamente los títulos

PREMIO RIZAL

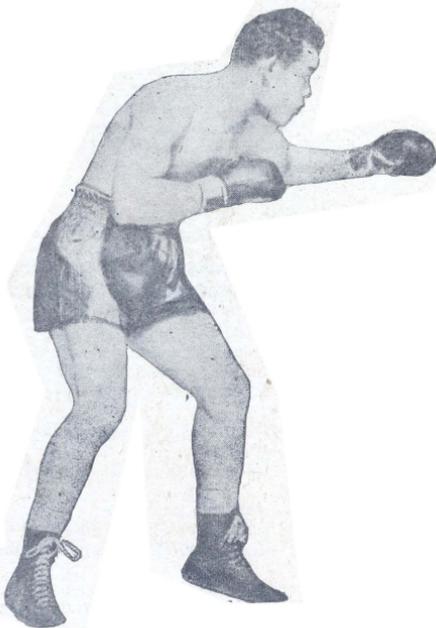
PREMIO APÓSTOL

Caso de no presentarse obra alguna al concurso, o bien que el tribunal formado por eminentes literatos no considere las presentadas dignas de ser premiadas, se acumulará el premio para el año siguiente.

En breve se darán más informes sobre este concurso.

Sensacional Reportaje De

SEMANA



Complaciendo a nuestros numerosos lectores y con el afán de superarnos facilitando al querido público que nos favorece toda clase de noticias, nos complacemos en anunciar que a partir del día 20 del actual publicaremos la autobiografía del Campeón del Mundo de los pesos pesados, Joe Louis, la cual hemos adquirido en exclusiva para las Islas Filipinas.

La traducción al castellano ha sido hecha en lo posible ateniéndose a la estructura de lo escrito por el campeón del mundo.

Ofrecemos Nuestros Artículos A La Masas....

UTENSILIOS DE COCINA, ARTICULOS MÉDICOS Y FARMACÉUTICOS, EQUIPOS DE OFICINA, PIEZAS DE REPUESTO PARA MOTORES, Y OTROS ARTICULOS EXCEDENTES DE LA GUERRA, DE VENTA POR MEDIO DE LAS

VENTAS INMEDIATAS

EN

MEDICAL DEPOT No. 5

(Todos los martes y jueves)

SUNKEN GARDENS

*Frente al City Hall
(Todos los lunes y viernes)*

QUARTERMASTER DEPOT No. 17

Highway 54

(Todos los lunes, miércoles y viernes)

—oOo—

INVITAMOS TAMBIÉN A TODOS LOS COMPRADORES
A NUESTRAS SUBASTAS Y VENTAS NEGOCIADAS

SURPLUS PROPERTY COMMISSION

TEL. No. 3-21-11

Segundo Piso, City Hall, Manila

JOSÉ C. ZULUETA

Presidente

JOSÉ E. ROMERO

Comisionado

ANGEL LLANES

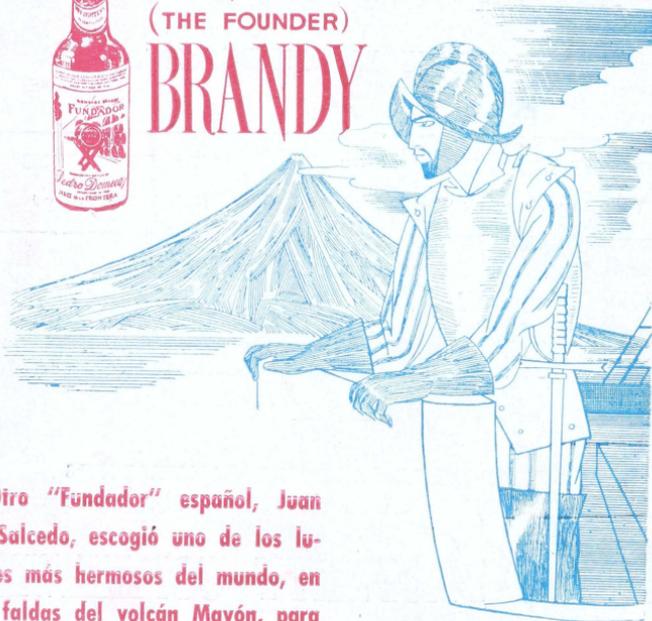
Designado Comisionado

Pedro Domecq

FUNDADOR

(THE FOUNDER)

BRANDY



Otro "Fundador" español, Juan de Salcedo, escogió uno de los lugares más hermosos del mundo, en las faldas del volcán Mayón, para establecer una ciudad; y la nombró LEGAZPI en honor de su tío, el fundador de la vieja ciudad de Manila.

TABACALERA

212 Marqués de Comillas

IMPORTADORES
EXCLUSIVOS

Tel. 3-22-91